

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT (UE) 2017/2107 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**
tal-15 ta' Novembru 2017

li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT), u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007

(ĠU L 315, 30.11.2017, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (UE) 2019/1154 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019	L 188	1	12.7.2019
► <u>M2</u>	Regolament (UE) 2023/2053 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2023	L 238	1	27.9.2023
► <u>M3</u>	Regolament (UE) 2024/897 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2024	L 897	1	19.3.2024



**REGOLAMENT (UE) 2017/2107 TAL-PARLAMENT EWROPEW
U TAL-KUNSILL**

tal-15 ta' Novembru 2017

li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT), u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar il-ġestjoni, il-konservazzjoni u l-kontroll marbuta mas-sajd ta' speċijiet ta' ħut li jpassu hafna ġestiti mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT).

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika għal:

- (a) Bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, u bastimenti tal-Unjoni involuti fis-sajd rikreattiv, li jaħdmu fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT, u fil-każ tat-trażbord, barra ż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT ukoll, jekk dawn jittrażbordaw speċijiet li jinqabdu f'dik iż-żona;
- (b) bastimenti ta' pajjiżi terzi li jkunu spezzjonati fil-portijiet tal-Istati Membri, u li jkunu qed iġorru speċijiet jew prodotti tas-sajd li joriġinaw minn tali speċijiet li qatt qabel ma nħattu jew ġew ittrażbordati fil-portijiet;
- (c) bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi u bastimenti ta' pajjiżi terzi involuti fis-sajd rikreattiv li joperaw fl-ilmijiet tal-Unjoni.

Artikolu 3

Rabta ma' atti oħrajn tal-Unjoni

Dan ir-Regolament japplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet stipulati f'Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni⁽¹⁾ u fir-Regolament (UE) 2016/1627.

Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament japplikaw flimkien ma' dawk previsti fir-Regolamenti (KE) Nru 1005/2008 u (KE) Nru 1224/2009.

⁽¹⁾ Numru ta' proċedura 2015/0289 (COD), għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

▼B*Artikolu 4***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “speċijiet tal-ICCAT” tfisser l-ispeċijiet elenkati fl-Anness I;
- (2) “tonn tropikali” tfisser it-tonn obeż, it-tonna safra u l-palamit;

▼M3

- (2a) “kastardella” tfisser speċijiet tal-familja Istiophoridae ġestiti mill-ICCAT;

▼B

- (3) “bastiment tas-sajd” tfisser kwalunkwe bastiment mġhammar għall-isfruttament kummerċjali ta' riżorsi bijoloġiċi tal-baħar jew nassa tat-tonn;
- (4) “bastiment tal-qbid” tfisser bastiment tas-sajd użat bl-għan tal-qbid ta' riżorsi bijoloġiċi tal-baħar;
- (5) “bastiment tas-sajd tal-Unjoni” tfisser bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru u rreġistrat fl-Unjoni;
- (6) “awtorizzazzjoni tas-sajd” tfisser awtorizzazzjoni maħruġa fir-rigward ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni, li tagħtih id-dritt li jwettaq attivitajiet tas-sajd speċifiċi tul perijodu speċifikat, f'żona partikolari jew għal sajd partikolari f'kundizzjonijiet speċifiċi;
- (7) “awtorizzazzjoni tas-sajd speċjali” tfisser awtorizzazzjoni maħruġa fir-rigward ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni, li tagħtih id-dritt li jwettaq attivitajiet tas-sajd speċifiċi bl-użu ta' tagħmir speċifiku, tul perijodu speċifikat, f'żona partikolari jew għal sajd partikolari f'kundizzjonijiet speċifiċi;
- (8) “trazbord” tfisser il-ħatt minn bastiment għal fuq bastiment ieħor ta' parti mill-prodotti tas-sajd jew tal-prodotti tas-sajd kollha;
- (9) “sajd rikreattiv” tfisser attivitajiet ta' sajd mhux kummerċjali li jisfruttaw ir-riżorsi akkwatiċi bijoloġiċi għar-rikreazzjoni, għat-turiżmu jew għall-isport;
- (10) “*data* tal-Kompitu I” tfisser id-*data* ddefinita bħala l-Kompitu I mill-ICCAT fil-manwal tagħha tal-qasam għall-istatistika u t-teħid tal-kampjuni tat-tonn tal-Atlantiku u tal-ħut li jixbah lit-tonn, imsejjah “Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fish”;
- (11) “*data* tal-Kompitu II” tfisser id-*data* ddefinita bħala l-Kompitu II mill-ICCAT fil-manwal tal-qasam għall-istatistika u t-teħid tal-kampjuni tat-tonn tal-Atlantiku u tal-ħut li jixbah lit-tonn, bit-titlu “Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fish”;
- (12) “PKK” tfisser il-partijiet kontraenti tal-Konvenzjoni tal-ICCAT u l-partijiet, l-entitajiet jew l-entitajiet tas-sajd mhux kontraenti tagħha li jikkooperaw magħha;
- (13) “iz-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT” tfisser l-ilmijiet kollha tal-Oċean Atlantiku u tal-ibħra ta' madwaru;
- (14) “ftehim ta' shubija dwar is-sajd sostenibbli” tfisser ftehim internazzjonali kif iddefinit fil-punt 37 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;

▼ B

- (15) “it-tul ta' bastiment” tfisser it-tul li jitkejjel f'linja dritta mill-punt ta' quddiem nett tal-pruwa sal-punt ta' wara nett tal-poppa;
- (16) “bastiment kbir tas-sajd pelagiku bil-konz” tfisser bastiment tas-sajd pelagiku bil-konz li minn tarf għall-iehor ikun fih tul ta' iżjed minn 24 metru;
- (17) “bastiment kbir tas-sajd” tfisser bastiment tas-sajd li minn tarf għall-iehor ikun fih tul ta' iżjed minn 20 metru;
- (18) “bastiment kbir tal-qbid” tfisser bastiment tas-sajd li minn tarf għall-iehor ikun fih tul ta' iżjed minn 20 metru;
- (19) “ir-registru tal-ICCAT tal-bastimenti kbar tas-sajd” tfisser il-lista, li jzomm is-Segretarjat tal-ICCAT, tal-bastimenti l-kbar tas-sajd li huma awtorizzati jistadu l-ispeċijiet tal-ICCAT fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT;

▼ M3

- (20) “bastiment ta' appoġġ” tfisser bastiment li mhuwiex opra tal-baħar li jingarr abbord li mhux mghammar bi rkaptu tas-sajd li jista' jithaddem u li jiffacilita, jgħin jew ihejji l-attivitajiet tas-sajd, inkluż billi jipprovi bastiment tal-qbid u juża, jisser-vizzja u jirkupra rkaptu sabiex jingema' l-hut;

▼ B

- (21) “bastiment tal-garr” tfisser bastiment ta' appoġġ li jintuza għat-trażbordar u t-tagħbija fuqu ta' speċijiet tal-ICCAT minn fuq bastiment tas-sajd bil-konz pelagiku kbir;
- (22) “registru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-garr” tfisser il-lista, li jzomm is-Segretarjat tal-ICCAT, tal-bastimenti li huma awtorizzati biex jirċievu t-trażbordar fuq il-baħar minn bastimenti kbar tas-sajd pelagiku bil-konz fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT;
- (23) “registru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati għas-sajd tat-tonn tropikali” tfisser il-lista li jzomm is-Segretarjat tal-ICCAT, tal-bastimenti kbar tas-sajd li huma awtorizzati jistadu t-tonn tropikali, iżommuh abbord, jittrażbordawh, jipproċessawh jew ihotuh l-art fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT;

▼ M3

- (23a) “ogġett li jzomm f'wiċċ l-ilma” jew “FOB” tfisser kwalunkwe ogġett naturali jew artifiċjali li jzomm f'wiċċ l-ilma (jiġifieri fil-wiċċ jew taht il-wiċċ) mingħajr l-ebda kapaċità li jiċċaqlaq waħdu; irkapti biex jingema' l-hut (FADs) u FOBs li huma magħmula mill-bniedem u li jintużaw jew jiġu traċċati intenzjonalment; logs huma FOBs li jintilfu aċċidentalment minn sorsi antropiċi u naturali;
- (24) “irkaptu biex jingema' l-hut” jew “FAD” tfisser ogġett, struttura jew apparat permanenti, semipermanenti jew temporanju ta' kwalunkwe materjal, magħmul mill-bniedem jew naturali, li jintuza jew jiġi ttraċċat, u li jintuza sabiex jingema' l-hut halli mbagħad jinqabad; l-FADs jistgħu jkunu jew ankrati (aFADs) jew inkella mitluqa (dFADs);
- (24a) “sett tal-FAD” tfisser it-tqegħid ta' rkaptu tas-sajd assoċjat ma' FAD madwar qatgħa tonn;

▼ B

- (25) “sajd IUU” tfisser attivitajiet tas-sajd definiti fil-punt 1 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008;

▼ B

- (26) “lista tal-IUU tal-ICCAT” tfisser il-lista ta' bastimenti meqjusa mill-ICCAT li wettqu attivitajiet tas-sajd IUU;
- (27) “konzijiet” tfisser tagħmir tas-sajd li jinkludi lett prinċipali b'hafna snanar fuq lettijiet sekondarji iqsar imdendlin minnha (brazzoli) ta' tul u spazjar varjabbli skont l-ispeċijiet fil-mira;

▼ M3

- (27a) “konzijiet mhux fil-fond” tfisser konzijiet li, meta jintużaw, il-maġġoranza tas-snanar fihom ikunu f'fond ta' inqas minn 100 metru;

▼ B

- (28) “tartaruni tal-borża” tfisser kull xibka tat-tidwir li t-tarf ta' isfel tagħha huwa miġbur permezz ta' xliet tat-tartarun li tgħaddi minn sensiela ta' ħoloq ma' tul il-ħabel tal-qiegh u li tippermetti li x-xibka tingabar flimkien u tingħalaq;

- (29) “sunnara” tfisser virga tal-azzar mgħawġa u ttemprata;

▼ M3

- (30) “snanar tondi” tfisser sunnara bil-ponta mdawra b'mod perpendikulari lura lejn il-manku biex jiffurmaw għamla generalment ċirkolari jew ovali; is-snanar tondi jenhtieg li jkollhom spostament ta' mhux aktar minn 10 gradi;
- (31) “baga operazzjonali” tfisser kwalunkwe бага strumentata, attivata minn qabel, mixgħula u rilaxxata fil-baħar, li tittrażmetti l-pożizzjoni u kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli bħal stimi minn ekosonda.

▼ B

TITOLU II

MIŻURI TA' ĠESTJONI, TA' KONSERVAZZJONI U TA' KONTROLL
GHAL ĊERTI SPEĊIJET

KAPITOLU I

*Tonn tropikali**Artikou 5***Restrizzjonijiet fuq l-għadd ta' bastimenti kbar tas-sajd tal-Unjoni li jistadu għat-tonn obeż**

L-għadd u l-kapaċità totali ftunnellaġġ gross (TG) ta' bastimenti tas-sajd kbar tal-Unjoni li jistadu għat-tonn obeż fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT għandhom jiġu ddeterminati:

- (a) bħala l-għadd medju u l-kapaċità f'TG tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li kienu jistadu għat-tonn obeż fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT bejn l-1991 u l-1992; u
- (b) abbażi tar-restrizzjoni fuq l-għadd ta' bastimenti tal-Unjoni li kienu jistadu għat-tonn obeż fl-2005 kif innotifikat lill-ICCAT fit-30 ta' Ġunju 2005.

▼ **M3***Artikolu 5a***Limitazzjoni tal-kapaċità għat-tonn tropikali**

1. Sal-31 ta' Jannar ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-pjani annwali tas-sajd u l-pjan annwali tal-ġestjoni tal-kapaċità tas-sajd għat-tonn tropikali.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kapaċità ġenerali tal-flotta tas-sajd bil-konz u bit-tartarun tal-borża tagħhom tiġi ġestita f'konformità mal-pjan annwali tas-sajd u l-pjan annwali tal-ġestjoni tal-kapaċità imsemmija fil-paragrafu 1, b'mod partikolari sabiex jiġi limitat il-qbid tat-tonn tropikali, b'mod konsistenti mal-limiti fuq il-qbid stabbiliti skont il-liġi tal-Unjoni.
3. L-Istati Membri ma għandhomx iżidu n-numru tagħhom ta' bastimenti ta' appoġġ min-numri rreġistrati f'Ġunju 2023.
4. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-dati li fihom ikun intuża l-limitu kollu tagħhom fuq il-qbid ta' speċijiet tat-tonn tropikali. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT minnufih.
5. Għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u għall-bastimenti kbar tas-sajd bil-konz (20 metru f'tul totali jew akbar) tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw il-qabdiet tat-tonn tropikali kull xahar lill-Kummissjoni, u dawn jiżdiedu għal kull ġimgha meta jkunu nqabdu 80 % tal-limiti tagħhom fuq il-qbid.
6. Kull tliet xhur, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kwantità ta' tonn tropikali skont l-ispeċi maqbuda mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom fi żmien 15-il jum kalendarju mit-tmiem tal-perjodu li matulu jkunu saru l-qabdiet, jiġifieri sal-15 ta' April, il-15 ta' Lulju u l-15 ta' Ottubru ta' kull sena u sal-15 ta' Jannar tas-sena ta' wara, sakemm din l-informazzjoni ma tintbagħatx kull xahar lill-Kummissjoni. Dik l-informazzjoni, kemm jekk tintbagħat kull tliet xhur kif ukoll jekk tintbagħat fuq bażi ta' kull xahar, għandha tintbagħat bl-użu tal-format tar-rapport tad-data dwar il-qabdiet aggregati. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sat-30 ta' April, it-30 ta' Lulju u t-30 ta' Ottubru ta' kull sena u sat-30 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

▼ **B***Artikolu 6***Awtorizzazzjonijiet speċifiċi għall-bastimenti kbar li jistadu għat-tonn tropikali u għall-bastimenti ta' appoġġ**

1. L-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni ⁽¹⁾, għall-bastimenti kbar tal-qbid li jtajru l-bandiera tagħhom li jistadu għat-tonn tropikali fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.
2. L-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet għall-bastimenti ta' appoġġ li jtajru l-bandiera tagħhom li jintużaw għal kwalunkwe tip ta' appoġġ għall-bastimenti msemmijin fil-paragrafu 1.

⁽¹⁾ Numru ta' proċedura 2015/0289 (COD), għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

▼ **M3***Artikolu 6a***Projbizzjoni fuq il-qbid skartat ta' tonn tropikali maqbud minn bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni**

1. Il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni li huma awtorizzati jistadu għat-tonn tropikali għandhom iżommu abbord, iħottu l-art jew jitrażbordaw fil-port it-tonn tropikali kollu li jinqabad.

2. It-tonn tropikali li jinqabad minn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni ma jistax jiġi skartat matul is-settjatura, ladarba x-xibka tkun magħluqa kompletament u jkun ġie rkuprat aktar minn nofs ix-xibka. Jekk ikun hemm problema teknika bil-proċedura tal-għeluq jew tal-irkupru tax-xibka b'tali mod li dik il-projbizzjoni ma tkunx tista' tiġi applikata, il-kaptani jew il-membri tal-ekwipaġġ f'isimhom, għandhom jagħmlu kull sforz sabiex jiġi rilaxxat it-tonn fl-ilma malajr kemm jista' jkun.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, it-tonn tropikali jista' jiġi skartat fil-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-kaptan jiddetermina li t-tonn tropikali maqbud ikun imħabbel jew mgħaffegħ fit-tartarun tal-borża, tkun saritlu l-ħsara minħabba d-depredazzjoni, jew ikun miet u ddekompona fix-xibka minħabba ħsara fl-irkaptu li ma jkunx ippermetta l-attivitajiet normali tal-irkupru tax-xibka, tas-sajd u ta' rilaxx tal-ħut ħaj;
- (b) fejn il-kaptan jiddetermina li t-tonn tropikali jkun inqabad matul l-aħħar sett ta' vjaġġ u ma jkunx hemm biżżejjed kapacità ta' ħżin sabiex jinħażen it-tonn li jinqabad matul dan is-sett; dak il-ħut jista' jiġi skartat biss dment li:
 - (i) il-kaptan jew il-membri tal-ekwipaġġ jippruvaw jirrilaxxaw it-tonn ħaj malajr kemm jista' jkun; u
 - (ii) ma ssir l-ebda operazzjoni tas-sajd oħra wara l-iskartar tal-ħut, sakemm it-tonn abbord il-bastiment jinħatt l-art jew jiġi trażbordat.

4. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd għandhom jirrapportaw il-qbid skartat kollu osservat lill-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti. L-Istati Membri għandhom jibagħtu r-rapporti dwar il-qbid skartat lill-Kummissjoni bħala parti mid-data tal-Kompiti I u II.

▼ **B***Artikolu 7***Registru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati biex jistadu għat-tonn tropikali**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, mingħajr dewmien u mhux aktar tard minn 30 jum, wara kwalunkwe okkorrenza li tkun tehtieg zieda jew modifika fir-registru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati li jistadu għat-tonn tropikali, jew xi tneħhija minnu. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien u mhux aktar tard minn 45 jum mid-data ta' tali okkorrenza, tgħaddi din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

▼ **M3**

2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux imnizzla fir-registru tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati sabiex jaqdbu t-tonn tropikali, inkluż bastimenti ta' appoġġ, ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew jiżbarkaw it-tonn tropikali miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT jew iwettqu kull tip ta' appoġġ għal dawk l-attivitajiet, inkluż l-użu u l-irkupru ta' FADs jew ta' bagi. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu għat-tonn tropikali skont l-Artikolu 6, jistgħu jithallew iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew jiżbarkaw qabdiet aċċessorji ta' tonn tropikali f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord stabbilit għal dawn il-bastimenti. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, bħala parti mir-rapport annwali, il-limitu massimu ta' qbid aċċessorju permess għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom u informazzjoni dwar kif jiżguraw il-konformità ma' dak il-limitu.

*Artikolu 8***Lista ta' bastimenti li jistadu għat-tonn tropikali f'sena partikolari**

L-Istati Membri għandhom, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, jibagħtu lill-Kummissjoni l-lista tal-bastimenti awtorizzati li jtajru l-bandiera tagħhom li jkunu stadu għat-tonn tropikali fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT jew li jkunu offrew kwalunkwe tip ta' appoġġ għall-attività tas-sajd (bastimenti ta' appoġġ) fis-sena kalendarja preċedenti. Għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża, dik il-lista għandha tinkludi wkoll il-bastimenti ta' appoġġ li jkunu appoġġaw l-attività tas-sajd, irrispettivament mill-bandiera tagħhom. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Lulju ta' kull sena, tinnotifika lis-Segretarjat tal-ICCAT bil-listi li tkun irċeviet minghand l-Istati Membri.

*Artikolu 8a***Età eċċessivament żgħira jew kbira tat-tonn obeż**

1. Kif xieraq, kwalunkwe porzjon mhux użat jew żejjed ta' kwota jew limitu fuq il-qbid annwali ta' Stat Membru għat-tonn obeż jista' jiżdied ma' jew għandu jitnaqqas mill-kwota jew il-limitu fuq il-qbid rilevanti matul jew qabel is-sena ta' aġġustament f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fis-sehħ għat-tonn obeż.

2. L-età eċċessivament żgħira massima tat-tonn obeż li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari ma għandhiex taqbeż l-ammont permess f'dik is-sena partikolari mill-ICCAT.

▼ **B***Artikolu 9***Pjanijiet ta' ġestjoni fir-rigward ta' tagħmir biex jingabar il-hut**

1. Fir-rigward ta' bastimenti li jistadu għat-tonn tropikali bit-tartarun tal-borża u bid-dgħajjes tas-sajd bil-lixxa flimkien mat-tagħmir biex jingabar il-hut (FAD), l-Istati Membri għandhom, sal-31 ta' Diċembru ta' kull sena, jippreżentaw lill-Kummissjoni l-pjanijiet ta' ġestjoni tagħhom għall-użu ta' dawn il-FADs mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dak it-tagħrif lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-31 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

▼B

2. L-ghan tal-pjanijiet ta' ġestjoni msemija fil-paragrafu 1 għandu jkun li:

- (a) jiżdied l-għarfien dwar il-karatteristiċi tal-FAD, dwar il-karatteristiċi tal-bagi, dwar is-sajd bil-FADs, inkluż l-isforz tas-sajd, u dwar l-impatti relatati fuq l-ispeċijiet fil-mira u fuq dawk mhux fil-mira;
- (b) issir ġestjoni effikaċi tat-tqegħid u tal-irkupru tal-FADs u tas-sinjali, u l-possibbiltà li dawn jintilfu;
- (c) jitnaqqsu u jiġu limitati l-impatti tal-FADs u tas-sajd permezz tas-sajd bil-FAD fuq l-ekosistema, anki billi, fejn ikun jixraq, tittiehed azzjoni fuq il-komponenti differenti li huma kaġun tal-mortalità mis-sajd (eż. fuq l-għadd ta' FADs li jintużaw, inkluż l-għadd ta' settijiet tal-FAD skont il-bastimenti li jużaw it-tartarun tal-borża, skont il-kapaċità tas-sajd, skont l-għadd ta' bastimenti ta' appoġġ).

3. Il-pjanijiet ta' ġestjoni msemijin fil-paragrafu 1 għandu jkun fihom l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II.

▼M3

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fi kwalunkwe hin ma jkunux attivi fl-istess hin aktar minn 300 FADs għal kull bastiment b'bagi operazzjonali.

5. L-għadd ta' FADs b'bagi operazzjonali għandu jiġi vverifikat permezz tal-verifika tal-kontijiet tat-telekomunikazzjoni. Tali verifiki għandhom isiru mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

6. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża li jtajjru l-bandiera tagħhom sabiex jużaw FOBs, dment li l-bastiment tas-sajd ikollu jew osservatur jew inkella sistema elettronika ta' monitoraġġ li tiffunzjona abbord li tkun kapaċi tivverifika t-tip ta' sett u l-kompożizzjoni tal-ispeċijiet, u li tipprovi informazzjoni dwar l-attivitatijiet tas-sajd lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Ricerka u l-Istatistika.

▼B*Artikolu 10***Rekwiziti għall-FADs**

1. Il-FADs għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) il-parti tal-istruttura tal-FAD li tkun f'wiċċ il-baħar għandha jew ma tkunx mgħottija minn ebda materjal jew tkun mgħottija biss b'materjal li jkollu l-inqas riskju li jiġi jithabblu fih speċijiet li ma jkunux fil-mira; u
- (b) il-komponenti ta' taħt il-wiċċ għandhom ikunu magħmulin biss minn materjal li ma jistgħux jiġi jithabblu fih l-ispeċijiet mhux fil-mira.

▼ M3

2. Meta jużaw jew jiddisinjaw l-FADs, l-Istati Membri għandhom:
 - (a) jiżguraw li l-FADs kollha użati ma jithabblux, f'konformità mal-linji gwida stipulati fl-Anness X;
 - (b) jagħmlu hilitom biex jiżguraw li l-FADs kollha jkunu mibnija minn materjali bijodegradabbli, bħal dawk mhux tal-plastik, għajr materjali użati fil-kostruzzjoni ta' bagi għat-traċċar tal-FAD.
3. Kull sena, fil-pjanijiet ta' ġestjoni tal-FADs tagħhom, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar il-passi meħuda biex jikkonformaw mal-paragrafu 2.

▼ B*Artikolu 11***Informazzjoni dwar il-FADs ipprezentata mill-bastimenti**

1. Għal kull FAD li jitqiegħed, il-bastimenti tal-Unjoni li jistadu bit-tartarun tal-borża u bil-lixxa u l-bastimenti ta' appoġġ tal-Unjoni, għandhom jiġbru u jirrapportaw l-informazzjoni u d-*data* elenkata hawn taħt:

- (a) il-pożizzjoni tal-FAD;
- (b) id-data tat-tqegħid tal-FAD;
- (c) it-tip ta' FAD (FAD ankrat, FAD artifiċjali għawwiem);
- (d) l-identifikatur tal-FAD (jiġifieri marka fuq il-FAD jew ID tas-sinjali, it-tip ta' бага – eż. бага semplici jew бага marbuta ma' ekosonda), u kwalunkwe informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni ta' sid il-FAD;
- (e) il-karatteristiċi tad-disinn tal-FAD (id-daqs u l-materjal li minnu tkun magħmula l-parti li żżomm fil-wiċċ tal-istruttura li tiddendel taħt wiċċ il-baħar, u l-parti tal-istruttura li thabbel).

2. Għal kull żjara fuq FAD, kemm jekk dan ikun segwita minn sett, kif ukoll jekk ma jkunx, il-bastimenti tal-Unjoni li jistadu bit-tartarun tal-borża u bil-lixxa u l-bastimenti ta' appoġġ tal-Unjoni, għandhom jiġbru u jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-iskop taż-żjara (tqegħid fil-baħar, ġbir, intervent fuq it-tagħmir elettroniku);
- (b) il-pożizzjoni tal-FAD;
- (c) id-data ta' żjara;
- (d) it-tip ta' FAD (FAD ankrat, FAD naturali għawwiem, FAD artifiċjali għawwiem);

▼ M3

- (e) deskrizzjoni tal-log jew identifikatur tal-FAD (jiġifieri l-marka tal-FAD u l-ID tal-baga jew kwalunkwe informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sid);

▼ B

- (f) jekk wara ż-żjara jsir sett, ir-riżultati tas-sett f'termini tal-qbid u l-qbid aċċessorju, kemm jekk dan jinżamm jew jiġi skartat, ikunx ħaj jew mejjet, jew, jekk iż-żjara ma tkunx segwita minn sett, ir-raġuni għal din id-deċiżjoni (pereżempju m'hemmx biżżejjed ħut jew ħut żgħir wisq);

▼ M3

- (g) ID tal-baga.

▼ B

3. Għal kull FAD li jintilef, il-bastimenti tal-Unjoni li jistadu bit-tartarun tal-borża u bil-lixka u l-bastimenti ta' appoġġ tal-Unjoni għandhom jiġbru u jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-aħħar pożizzjoni rreġistrata;
- (b) id-data tal-aħħar pożizzjoni rreġistrata;

▼ M3

- (c) l-identifikatur tal-FAD (jiġifieri, l-marka tal-FAD u l-ID tal-baga).

4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom iżommu lista tal-FADs użati li jkun fiha mill-inqas l-informazzjoni stipulata fl-Anness III u għandhom jaġġornaw il-lista kull xahar f'konformità mar-rekwiziti tad-data tal-Kompitu II.

▼ B*Artikolu 12***Informazzjoni dwar il-FADs ipprezentata mill-Istati Membri**

L-Istati Membri għandhom jibagħtu, kull sena, lill-Kummissjoni, 15-il jum qabel id-data ta' skadenza stabbilita mill-ICCAT għal dik is-sena, din l-informazzjoni biex tkun disponibbli għas-Segretarjat tal-ICCAT:

- (a) l-għadd tal-FADs li realment tqiegħdu, kull tliet xhur, skont it-tip ta' FAD, b'indikazzjoni tal-preżenza jew in-nuqqas ta' sinjal/baga jew ta' ekosonda assoċjati mal-FAD;

▼ M3

- (b) in-numru u t-tip ta' sinjali markaturi/bagi (eż. radju, sonar biss, sonar b'ekosonda) użati kull xahar f'konformità mar-rekwiziti tad-data tal-Kompitu II;

- (c) in-numru medju ta' sinjali markaturi/bagi attivati u diżattivati kull xahar li jkunu ġew segwiti minn kull bastiment;

- (d) in-numru medju ta' FADs mitlufa b'bagi attivi, kull xahar;

▼ B

- (e) għal kull bastiment ta' appoġġ, l-għadd ta' granet li dak ikun għamel ibahħar, għal kull grad tal-grilja, kull xahar u kull Stat Membru tal-bandiera;

▼ M3

- (f) il-qabdiet bit-tartarun tal-borża u bid-dgħajjes tas-sajd bil-lixka, l-isforz u n-numru ta' settijiet (għat-tartaruni tal-borża) skont il-mezz ta' sajd (FOB assoċjat ma' oġġetti li jzommu f'wicc l-ilma u ġlib ħieles) f'konformità mar-rekwiziti tad-data tal-Kompitu II;

▼ M3

- (g) meta l-attivitajiet tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża jitwettqu flimkien mad-dgħajjes tas-sajd bil-lixka, rapporti dwar il-qabdiet u l-isforz tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża assoċjati mad-dgħajjes tas-sajd bil-lixka f'konformità mar-rekwiżiti tad-data tal-Kompitu I u II.

▼ B*Artikolu 13***Ġurnali ta' abbord**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) il-ġurnali tas-sajd kemm dawk tal-karta, kif ukoll dawk elettronici, u l-ġurnali tal-FAD, fejn japplika, jingabru fil-pront u jingħataw lix-xjenzjati tal-Unjoni;
- (b) id-*data* tal-Kompitu II li tintbagħat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 50 ikun fiha l-informazzjoni li tkun ingabret mill-ġurnali tas-sajd jew tal-FAD, fejn japplika.

▼ M3*Artikolu 14***Kopertura tal-osservaturi u projbizzjoni tal-użu tal-FAD b'rabta mal-protezzjoni tal-frieh**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom ma jużawx FADs mitluqa għal perjodu ta' 15-il jum qabel il-bidu tal-perjodi ta' għeluq stabbiliti skont il-liġi tal-Unjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li huma awtorizzati jistadu għat-tonn tropikali jistabilixxu kopertura minima tal-osservaturi, kif ġej:

- (a) għall-bastimenti tas-sajd bil-konz tagħhom b'tul totali ta' 20 metru jew aktar, kopertura minima mill-osservaturi ta' 10 % tal-isforz tas-sajd sal-2022, permezz tal-preżenza ta' osservatur abbord f'konformità mal-Anness IV jew permezz ta' sistema ta' monitoraġġ elettronika approvata;
- (b) għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tagħhom, kopertura mill-osservaturi ta' 100 % tal-isforz tas-sajd, permezz tal-preżenza ta' osservatur abbord f'konformità mal-Anness IV jew permezz ta' sistema ta' monitoraġġ elettronika approvata.

Sat-30 ta' April, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni miġbura mill-osservaturi jew mis-sistema ta' monitoraġġ elettronika approvata mis-sena ta' qabel lis-Segretarjat tal-ICCAT u lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika, filwaqt li jittiehed kont tar-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità msemmija fl-Artikolu 72.

▼ B*Artikolu 15***Sajd tat-tonn tropikali f'ċertu ilmijiet tal-Portugall**

Għandu jkun ipprojbitt li tinzamm kwalunkwe kwantità ta' tonn tropikali li jkun inqabad bit-tartarun tal-borża fl-ilmijiet li huma taht is-sovranità jew taht il-ġurisdizzjoni tal-Portugall fis-sottożona X tal-ICES li tinsab aktar 'il fuq minn 36°30' N jew fiż-żoni tal-CECAF aktar 'il fuq minn 31° N u aktar lejn il-Lvant minn 17°30' W, jew li din l-ispeċi tinzamm fil-mira għas-sajd bl-użu ta' dak it-tagħmir. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

▼ **M3***Artikolu 16***Identifikazzjoni tas-sajd IUU**

Jekk is-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCAT jinnotifika lill-Kummissjoni dwar possibbiltà ta' ksur minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni tal-Artikolu 7(2) jew l-Artikolu 14(1) jew (2), il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tgħarraf lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu kkonċernat. Dak l-Istat Membru għandu minnufih jinvestiga l-każ u, jekk il-bastiment ikun qed jistad b'rabta ma' oġġetti li jistgħu jaffettwaw l-aggregazzjoni tal-ħut, fosthom l-FADs, matul il-perjodu ta' għeluq, għandu jeżiġi li l-bastiment jieqaf mis-sajd u, jekk ikun hemm bżonn, li jitlaq minn dik iż-żona mingħajr dewmien. L-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat għandu, mingħajr dewmien, jirrapporta lill-Kummissjoni r-rizultati tal-investigazzjoni tiegħu u l-miżuri korrispondenti li jkunu tiegħu. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lill-Istat kostali u lis-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCAT.

*KAPITOLU II**Alonga*

T a q s i m a 1

al o n g a t a t - t r a m u n t a n a u t a n - n o f s i n h a r t a l - a t l a n t i k u▼ **B***Artikolu 17***Restrizzjonijiet fuq l-għadd ta' bastimenti**

L-għadd massimu ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jkollhom fil-mira l-alonga tat-Tramuntana tal-Atlantiku fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT għandu jkun iddeterminat bħala l-għadd medju ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li kienu qegħdin jistadu bil-mira li jaqbd u l-alonga tat-Tramuntana tal-Atlantiku fil-perijodu ta' bejn 1-1993 u 1-1995.

▼ **M3***Artikolu 17a***Awtorizzazzjonijiet speċifiċi għal bastimenti tal-qbida fuq skala kbira li jistadu l-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku**

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, l-Istati Membri għandhom joħorġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd lil bastimenti tal-qbida fuq skala kbira li jtajru l-bandiera tagħhom sabiex jistadu l-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT.

2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux imniżżla fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati jistadu l-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew iħottu l-art l-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 (GU L 347, 28.12.2017, p. 81).

▼ **M3**

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu l-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, skont il-paragrafu 1, jistgħu jithallem iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew iħottu l-art qabdiet aċċessorji ta' alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord għal dawn il-bastimenti. Bħala parti mir-rapport annwali, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-limitu massimu ta' qabdiet aċċessorji li jippermettu għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

*Artikolu 17b***Età eċċessivament żgħira jew kbira tal-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku**

1. Kif xieraq, kwalunkwe porzjon mhux użat jew żejjed ta' kwota jew limitu fuq il-qbid annwali ta' Stat Membru għall-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku jista' jiżded ma' jew għandu jitnaqqas mill-kwota jew il-limitu fuq il-qbid rilevanti matul jew qabel is-sena ta' aġġustament f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fis-sehħ għall-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku.

2. L-età eċċessivament żgħira massima tal-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari ma għandhiex taqbeż l-ammont permess f'dik is-sena partikolari mill-ICCAT.

*Artikolu 17c***Registru tal-qabdiet tal-alonga tan-Nofsinhar tal-Atlantiku**

L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jistadu l-alonga tan-Nofsinhar tal-Atlantiku għandhom jirrapportaw il-qabda akkurata u vvalidata tagħhom tal-alonga tan-Nofsinhar tal-Atlantiku lis-Segretarjat tal-ICCAT bħala parti mid-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II imsem-mija fl-Artikolu 50.

T a q s i m a 2

A l o n g a t a l - M e d i t e r r a n :*Artikolu 17d***Sajd rikreattiv għall-alonga tal-Mediterran**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe projbizzjoni tas-sajd rikreattiv skont il-liġi nazzjonali jew dik tal-Unjoni, il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi involuti fis-sajd rikreattiv ma għandhomx jaqdbu, iżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art aktar minn tliet kampjuni tal-alonga tal-Mediterran għal kull bastiment kuljum.

2. Għandu jkun ipprojbit li tiġi kkummerċjalizzata l-alonga tal-Mediterran maqbuda fis-sajd rikreattiv.

▼ **M3**

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat tal-ICCAT il-lista tal-bastimenti tas-sajd kollha involuti fis-sajd rikreattiv, awtorizzati li jistadu għall-alonga tal-Mediterran, mill-inqas 15-il jum qabel l-eżerċizzju tal-attivitàjiet. Il-bastimenti mhux inklużi f'dik il-lista ma għandhomx ikunu awtorizzati jistadi għall-alonga tal-Mediterran.

▼ **B***KAPITOLU III**Pixxispad*

Taqsimat 1

Pixxispad fl-Atlantiku*Artikolu 18***Pjanijiet ta' ġestjoni tal-pixxispad tat-Tramuntana tal-Atlantiku**

L-Istati Membri li jkunu ġew allokati kwota u li l-bastimenti tagħhom jkunu qed jistadu għall-pixxispad tat-Tramuntana tal-Atlantiku għandhom jipprezentaw il-pjanijiet ta' ġestjoni tagħhom lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-15 ta' Settembru ta' kull sena.

▼ **M3***Artikolu 18a***Awtorizzazzjonijiet speċifiċi għal bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku**

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/2403, l-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd lil bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jtajru l-bandiera tagħhom sabiex jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT.

2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux imniżżla fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew iħottu l-art il-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, skont il-paragrafu 1, jistgħu jithallew iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew iħottu l-art qabdiet aċċessorji ta' pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord għal dawn il-bastimenti. Bħala parti mir-rapport annwali, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-limitu massimu ta' qabdiet aċċessorji li jippermettu għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

▼ **M3***Artikolu 18b***Età eċċessivament żgħira tal-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku**

1. Kwalunkwe porzjon mhux użat ta' kwota jew limitu fuq il-qbid annwali ta' Stat Membru għall-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku jista' jiżdied mal-kwota jew il-limitu fuq il-qbid rilevanti matul jew qabel is-sena ta' aġġustament f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fis-sehħ għall-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku.

2. L-età eċċessivament żgħira massima tal-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari ma għandhiex taqbeż l-ammont permess f'dik is-sena partikolari mill-ICCAT.

▼ **B***Artikolu 19***Daqs minimu għall-pixxispad tat-Tramuntana tal-Atlantiku**

1. Is-sajd immirat, iż-żamma abbord jew it-trażbord, il-hatt l-art, it-trasportazzjoni, il-ħżin, il-wiri jew l-offerta għall-bejgħ, il-bejgħ jew il-kummerċjalizzazzjoni ta' pixxispad li haj ikun jiżen inqas minn 25 kg, jew, b'mod alternattiv, li t-tul tax-xedaq ta' taht tiegħu jkun inqas minn 125 cm, għandu jigi pprojbit. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, jistgħu jinżammu abbord, jigu ttrażbordati, ittrasferiti, jinhattu l-art, jigu ittrasportati, mahżuna, mibjugħa, murija jew offruti għall-bejgħ, massimu ta' 15 % tal-qabdiet incidentali ta' pixxispad li haj ikun jiżen inqas minn 25 kg, jew li jkollu tul tax-xedaq ta' taht inqas minn 125 cm.

3. It-tolleranza ta' 15 % msemmi fil-paragrafu 2 għandha tiġi kkal-kulata fuq il-baži tan-numru ta' pixxispad tal-qabda totali ta' pixxispad li jagħmel il-bastiment kull hatt l-art.

Taqsim 2

Pixxispad fil-Mediterran▼ **M1**▼ **M3***KAPITOLU IV****Kastardella, pixxivela, marlin blu, marlin abjad u pastardella imperjali****Artikolu 27***Rilaxx tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali li jinqabad haj**

1. Sa fejn ikun possibbli, il-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiku u l-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni għandhom jirrilaxxaw minnufih il-marlin blu (*Makaira nigricans*), il-marlin abjad (*Tetrapturus albidus*) u l-pastardella imperjali (*Tetrapturus georgei*) kollha li jkunu hajjin mar-ritorn, b'kunsiderazzjoni xierqa għas-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ, b'mod li jikkawża l-inqas ħsara u li jimmassimizza s-sopravivenza wara r-rilaxx.

▼ **M3**

2. L-Istati Membri għandhom iheggu l-implimentazzjoni tal-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx ħaj speċifikati fl-Anness I tar-Rakkomandazzjoni 19-05 tal-ICCAT billi jipproduċu linji gwida għall-flotta tagħhom. Għar-rilaxx sikur tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali ħajjin li jinqabdu, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, fuq il-gverta tagħhom u b'mod faċilment aċċessibbli għall-membri tal-ekwipaġġ, għandu jkollhom disponibbli dan li ġej: apparat tal-irfiġh, taljatur tal-bolts, żgancatur jew sbokkatur, u taljalenez.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kaptani u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti tas-sajd tagħhom ikunu mharrġa b'mod adegwat, ikunu konxji minn u jużaw tekniki xierqa ta' mitigazzjoni, identifikazzjoni, trattament u rilaxx, u jżommu abbord it-tagħmir kollu meħtieġ għar-rilaxx tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali f'konformità mal-linji gwida dwar l-istandards minimi għal proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx ħaj imsemmija fil-paragrafu 2.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu hilitom sabiex jimminimizzaw il-mortalità ta' wara r-rilaxx tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali fis-sajd tal-ICCAT tagħhom.

5. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiku u lill-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża li jtajru l-bandiera tagħhom jistadu u jżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art il-marlin blu u l-marlin abjad u l-pastardella imperjali li jkun mejtin, fi hdan il-limitu fuq il-qbid tagħhom.

*Artikolu 28***Hatt l-art tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali lil hinn mill-opportunitajiet tas-sajd**

Meta Stat Membru jkun eżawrixa l-kwota tiegħu, dak l-Istat Membru għandu jiżgura li l-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali li jinħatt l-art li jkun mejjet meta jingibed qrib il-bastiment ma jitqiegħedx għall-bejgħ jew jiġi kkummerċjalizzat. Tali hatt l-art m'għandux jinqata' mil-limitu fuq il-qbid ta' dak l-Istat Membru kif stipulat abbażi tal-limitu fuq il-hatt l-art tal-Unjoni stabbilit fil-paragrafu 2 tar-Rakkomandazzjoni 19-05 tal-ICCAT, dment li tali projbizzjoni tkun spjegata ċar fir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 71 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 29***Sajd rikreattiv tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali**

1. L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jipparteċipaw fis-sajd rikreattiv tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali għandhom iżommu kopertura tal-osservaturi xjentifiċi ta' 5 % tal-hatt l-art tal-kompetizzjonijiet tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali.

2. Fis-sajd rikreattiv tal-marlin blu għandu japplika daqs minimu għall-konservazzjoni ta' 251 cm f'tul mix-xedaq t'isfel sal-qasma tad-denb.

▼ M3

3. Fis-sajd rikreattiv tal-marlin abjad u l-pastardella imperjali għandu japplika daqs minimu għall-konservazzjoni ta' 168 cm f'tul mix-xedaq t'isfel sal-qasma tad-denb.
4. Għandu jkun ipprojbit li jinbiegħu jew jiġu offruti għall-bejgħ il-karkassa sħiħa jew partijiet mill-karkassa tal-marlin blu, il-marlin abjad jew il-pastardella imperjali li jinqabad f'sajd rikreattiv.
5. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li fis-sajd rikreattiv, kwalunkwe hut rilaxxat għandu jiġi rilaxxat b'mod li jikkawża l-inqas ħsara.

*Artikolu 29a***Ġbir ta' data għall-pixxivela**

L-Istati Membri għandhom jiġbru data dwar il-qabdiet ta' pixxivela, inkluż il-qbid skartat ħaj u mejjet, u għandhom jirrapportaw dik id-data kull sena bhala parti mis-sottomissjoni tad-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II tagħhom, biex jappoġġaw il-proċess ta' valutazzjoni tal-istokk.

*Artikolu 29b***Ġbir ta' data u rapportar għall-kastardella, il-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali**

1. L-Istati Membri għandhom jimplimentaw programmi ta' ġbir ta' data li jiżguraw ir-rapportar ta' data akkurata dwar il-qbid, l-isforz, id-daqs u l-qbid skartat tal-kastardella lill-ICCAT, f'konformità sħiħa mar-rekwiziti tal-ICCAT għas-sottomissjoni tad-data tal-Kompitu I u II.
2. L-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni l-listi ta' kontroll tagħhom għall-kastardella kif stipulat fl-Anness I tar-Rakkomandazzjoni 18-05 tal-ICCAT, inkluż informazzjoni dwar l-azzjonijiet li jkunu ħadu fl-ambitu domestiku biex jimmonitorjaw il-qabdiet u biex jikkonservaw u jimmaniġġaw il-kastardella.
3. In-nuqqas ta' rapportar tad-data tal-Kompitu I, inkluż il-qbid skartat mejjet, għall-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali f'konformità mar-Riżoluzzjoni 01-06 u r-Rakkomandazzjoni 11-15 tal-ICCAT għandu jirriżulta fi projbizzjoni taż-żamma ta' dawn l-ispeċijiet.

▼ B*KAPITOLU V****Klieb il-baħar****Artikolu 30***Dispożizzjonijiet generali**

1. Fl-attivitatiet tas-sajd li ma jkollhomx il-klieb il-baħar fil-mira, il-klieb il-baħar ħajjin li jkunu qabda inċidentali u li ma jintużawx għall-ikel jew bhala mezz ta' għajxien, għandhom jintelqu lura fil-baħar.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, iwettqu riċerka dwar l-ispeċijiet ta' klieb il-baħar li jinqabdu fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT biex tittiejeb l-għażla tat-tagħmir tas-sajd, biex jiġu identifikati żoni potenzjali tat-tekabbir u biex jiġi previst għeluq marbut ma' perijodi ta' żmien jew ma' żoni u miżuri oħrajn, kif ikun xieraq. Din ir-riċerka għandha tipprovdi informazzjoni dwar il-parametri ewlenin bijoloġiċi u ekoloġiċi, dwar il-ġrajja tul il-ħajja u l-karatteristiki tal-imġiba, kif ukoll dwar l-identifikazzjoni ta' żoni potenzjali ta' tagħmir, twelid u tkabbir.

*Artikolu 31***Pixxiplamtu (*Lamna nasus*)**

1. Iż-żamma abbord, it-trażbord jew il-ħatt l-art ta' kwalunkwe parti jew il-karkassa sħiħa ta' pixxiplamtu maqbud flimkien mas-sajd tal-ICCAT għandu jiġi projbit.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom minnufih jehilsu, mingħajr ma jwegġġghu, il-pixxiplamtu li jinqabad b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT meta dawn jingibdu qrib il-bastiment.

*Artikolu 32***Pixxivolpi għajnu kbira (*Alopias superciliosus*)**

1. Għandu jkun ipprojbit li l-karkassi sħaħ jew partijiet mill-karkassi tal-pixxivolpi għajnu kbira li jinqabad b'rabta ma' attivitajiet tas-sajd fiż-żoni tal-ICCAT jinżammu abbord, jiġu ttrażbordati jew jinħattu l-art.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom minnufih jehilsu, mingħajr ma jwegġġghu, il-pixxivolpi għajnu kbira li jinqabad b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT meta dawn jingibdu qrib il-bastiment.

▼M3*Artikolu 33***Pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku (*Isurus oxyrinchus*)**

1. Il-pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku li jinqabad mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandux isirli ħsara u għandu jiġi rilaxxat fil-baħar minnufih sa fejn ikun prattikabbli, b'kunsiderazzjoni xierqa tas-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom japplikaw l-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx għall-pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku kif stipulat fl-Anness IX.

*Artikolu 33a***Pixxitondu tan-Nofsinar tal-Atlantiku (*Isurus oxyrinchus*)**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom japplikaw l-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx għall-pixxitondu tan-Nofsinar tal-Atlantiku kif stipulat fl-Anness IX.

▼ **M3**

2. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw kull xahar lill-Kummissjoni l-hatt l-art permissibbli kollu tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum minn tmiem ix-xahar kalendarju li fih ikunu saru l-qabdiet. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni kull sena l-qbid skartat mejjet, ir-rilaxx ħaj u l-qabdiet totali tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

3. Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, l-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jkunu qabdu (il-hatt l-art u l-qbid skartat mejjet) il-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-metodoloġija statistika użata biex jiġi stmat il-qbid skartat mejjet u r-rilaxx ħaj. L-Istati Membri b'sajd artigjanali u fuq skala żgħira għandhom jipprovdu wkoll informazzjoni dwar il-programmi tagħhom ta' ġbir ta' data.

4. Bhala parti mis-sottomissjonijiet annwali tagħhom tad-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni d-data rilevanti kollha għall-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, inkluż stimi tal-qbid skartat mejjet u r-rilaxx ħaj bl-użu tal-metodi approvati mill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.

5. Il-bastimenti tas-sajd li jzommu l-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku m'għandhomx jittrażbordaw, parzjalment jew kompletament, il-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku li jinqabad b'rabta mas-sajd tal-ICCAT.

▼ **B***Artikolu 34***Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku (*Carcharhinus longimanus*)**

1. Għandu jkun ipprojbit li l-karkassi shaħ jew kwalunkwe parti mill-karkassi tal-klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi li jinqabdu b'rabta ma' attivitajiet tas-sajd fiż-żoni tal-ICCAT jinżammu abbord, jiġu ttrażbordati jew jinhattu l-art.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom minnufih jehilsu, mingħajr ma jwegġgħu, il-kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku li jinqabad b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT meta dawn jinġibdu qrib il-bastiment.

*Artikolu 35***Kurazzi**

1. Għandu jkun ipprojbit li l-karkassi shaħ jew partijiet mill-karkassi tal-kurazzi tal-familja Sphyrnidae (minbarra s-Sphyrna tiburo) li jinqabdu b'rabta ma' attivitajiet tas-sajd fiż-żoni tal-ICCAT jinżammu abbord, jiġu ttrażbordati jew jinhattu l-art.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom minnufih jehilsu, mingħajr ma jwegġgħu, il-kurazzi li jinqabdu b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT meta dawn jinġibdu qrib il-bastiment.

▼B*Artikolu 36***Kelb il-baħar ħariri (*Carcharhinus falciformis*)**

1. Għandhom ikunu pprojbiti ż-żamma abbord, it-trażbord jew il-ħatt l-art ta' kwalunkwe parti jew tal-karkassa shiħa tal-kelb il-baħar ħariri maqbuda fis-sajd tal-ICCAT.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jehlsu minnufih, mingħajr ma jweġġgħu, il-kelb il-baħar ħariri b'rabta mas-sajd tal-ICCAT, mhux aktar tard minn qabel ma l-qabda titqiegħed fl-istivi tal-ħut, filwaqt li titqies kif xieraq is-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ.
3. Il-bastimenti li jużaw it-tartarun tal-borża tal-Unjoni li jieħdu sehem f'attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT għandhom jwettqu miżuri addizzjonali biex iżidu r-rata ta' sopravvivenza tal-kelb il-baħar ħariri li jkun inqabad b'mod inċidentalī. L-Istati Membri għandhom jirrapurtaw lill-Kummissjoni, bħala parti mir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 71, dwar il-progress li jkun sar.

▼M3*Artikolu 36a***Ġbir ta' data għall-klieb il-baħar**

1. L-Istati Membri għandhom jimplementaw programmi ta' ġbir ta' data li jiżguraw ir-rapportar akkurat ta' data dwar il-qbid, l-isforz, id-daqs u l-qbid skartat tal-klieb il-baħar lill-ICCAT, f'konformità shiħa mar-rekwiżiti għall-forniment tad-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II.
2. L-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni l-listi ta' kontroll tagħhom għall-implimentazzjoni dwar il-klieb il-baħar kif stipulat fl-Anness I tar-Rakkomandazzjoni 18-06 tal-ICCAT, inkluż informazzjoni dwar l-azzjonijiet li jkunu ħadu fl-ambitu domestiku biex jimmonitorjaw il-qabdiet u biex jikkonservaw u jimmaniġġaw il-klieb il-baħar.

▼B*Artikolu 37***Il-kampjunar ta' speċijiet ta' kelb il-baħar minn osservaturi xjentifiċi u minn individwi oħra awtorizzati**

1. B'deroga mill-projbiżzjoni li jinżammu abbord il-pixxiplamtu, il-pixxivolpi għajnu kbira, il-kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku, il-kurazza (tal-familja Sphyrnidae, minbarra s-Sphyrna tiburo), u l-kelb il-baħar ħariri, kif stipulat fl-Artikoli 31, 32, 34, 35 u 36, il-ġbir ta' kampjuni bijoloġiċi waqt attivitajiet tas-sajd kummerċjali minn osservaturi xjentifiċi jew minn individwi awtorizzati mill-PKK biex jieħdu kampjuni bijoloġiċi, għandu jkun permess skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-kampjuni bijoloġiċi jittieħdu biss minn animali li jkunu mejtin meta jittellgħu x-xbieki;
 - (b) il-kampjuni bijoloġiċi jittieħdu fil-qafas ta' proġett ta' riċerka li jkun innotifikat lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT u li jkun ġie żviluppat b'kont meħud tal-prijoritajiet rakkomandati għar-riċerka ta' dak il-Kumitat. Il-proġett ta' riċerka jenħteġ li jinkludi dokument dettaljat li jiddeskrivi l-oġettiv tal-proġett, il-metodoloġiji li għandhom jintużaw, in-numru u t-tip ta' kampjuni li għandhom jingabru u l-ħin u ż-żona tal-kampjunar;

▼B

- (c) il-kampjuni bijoloġiċi jinżammu abbord sakemm il-bastiment jasal fil-port tal-hatt l-art jew sat-trażbord; u
- (d) l-awtorizzazzjoni tal-Istat Membru tal-bandiera jew, fil-każ ta' bastimenti noleggati, tal-PKK noleggatur u tal-Istat Membru tal-bandiera, trid takkumpanja l-kampjuni kollha li jingabru f'konformità ma' dan l-Artikolu sal-port tal-aħħar hatt l-art. Dawn il-kampjuni u partijiet oħra tal-eżemplari mill-klieb il-baħar li jkunu ttiehdu ma għandhomx jinbiegħu jew jiġu kkummerċjalizzati.
2. Il-kampjuni bijoloġiċi msemija fil-paragrafu 1 jista' jinkludi, b'mod partikolari, il-vertebri, it-tessut, is-sistema riproduttiva, l-istonku, il-kampjuni tal-ġilda, il-valvijiet spirali, ix-xedaq, hut shiħ jew skeletri, għal studji tat-tassonomija u għall-inventarji tal-fawna.
3. Il-kampanja tal-kampjunar tista' tibda biss ladarba tinhareġ l-awtorizzazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat.

*KAPITOLU VI****Ghasafar tal-baħar****Artikolu 38***Miżuri ta' mitigazzjoni għall-ghasafar tal-baħar fiż-zona bejn l-20° fin-Nofsinar u l-25° fin-Nofsinar**

1. Il-bastimenti kollha li jistadu bejn l-20° u l-25° fin-Nofsinar għandhom iġorru magħhom u jużaw il-lettijiet bin-naffara (lettijiet tori) u arbli għal-lettijiet bin-naffara (arbli tori) li jissodisfaw ir-rekwiżiti u l-linji gwida Supplementari stabbiliti fl-Anness V.
2. Il-lettijiet tori dejjem għandhom jintefgħu qabel ma jiġu kalati l-konzijiet.
3. Fejn prattiku, għandu jintuża t-tieni arbli tori u lett tori meta jkun hemm abbondanza kbira ta' ghasafar jew hafna attività mill-ghasafar.
4. Għandhom jingarru lettijiet tori ta' riżerva mill-bastimenti kollha u dawn għandhom ikunu lesti għal użu immedjat.
5. Il-bastimenti li jistadu bil-konzijiet li jkollhom fil-mira l-pixxispad u jużaw tagħmir tal-konz monofilament għandhom ikunu eżentati mir-rekwiżiti tal-paragrafi 1, 2, u 3, sakemm jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-konzijiet jiġu ssettjati billejl, u l-lejl huwa ddefinit bħala dak il-hin bejn l-inżul tax-xemx/iż-żerniq nawtiku kif inhu mniżżel fl-almanakk nawtiku tal-inżul tax-xemx/iż-żerniq għall-pożizzjoni ġeografika fejn isir is-sajd; u
- (b) jużaw piż minimu ta' tornikett ta' 60 g mqiegħed mhux aktar minn 3 m mis-sunnara biex jintlahqu rati ottimi ta' gharqa.

L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti soġġetti għall-eżenzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bis-sejbiet xjentifiċi tagħhom li jirriżultaw mill-programmi ta' osservazzjoni tagħhom ta' dawk il-bastimenti.

▼B*Artikolu 39***Miżuri ta' mitigazzjoni għall-ghasafar tal-baħar fiż-zona fin-Nofsinhar ta' 25° fin-Nofsinhar**

Il-bastimenti li jużaw il-konzijiet għandhom japplikaw għallinqas tnejn mill-miżuri ta' mitigazzjoni li jidhru hawn taht, f'konformità mar-rekwiziti u l-linji gwida supplementari stabbiliti fl-Anness V:

- (a) l-issettjar billejl bl-inqas dawl possibbli fuq il-gverta;
- (b) lettijiet bin-naffara (lettijiet tori);
- (c) zieda ta' ċombi mal-lett.

*Artikolu 40***Obbligi ta' rappurtar dwar l-ghasafar tal-baħar**

1. Il-bastimenti li jużaw il-konzijiet għandhom jiġbru u jipprovdu lill-Istati Membri tal-bandiera tagħhom l-informazzjoni dwar l-interazzjonijiet mal-ghasafar tal-baħar, fosthom meta dawn ikunu parti mill-qabda inċidentali. L-Istati Membri għandhom jgħaddu dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 38 u 39 u dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tal-Unjoni biex jitnaqqas il-qbid inċidentali ta' ghasafar tal-baħar fit-tagħmir tas-sajd.

*KAPITOLU VII****Fkieren tal-baħar****Artikolu 41***Dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-fkieren tal-baħar**

1. Il-bastimenti li jużaw it-tartarun tal-borża għandhom jevitaw li jagħlqu lill-fkieren tal-baħar fil-borża u għandhom jehilsu l-fkieren tal-baħar li jingħalqu jew jithabblu fix-xbieki, anki fuq il-FADs. Għandhom jirrapportaw l-interazzjonijiet bejn it-tartaruni tal-borża jew il-FADs u l-fkieren tal-baħar lill-Istat Membru tal-bandiera tagħhom.

2. Il-bastimenti pelagiċi tas-sajd bil-konz għandhom iġorru u jużaw tagħmir li jippermetti li l-fkieren tal-baħar jinqabdu mingħajr ma ssirilhom ħsara, jitneħħewlhom ix-xbieki li jkunu tħabblu fihom u jinħelsu b'mod li jimmassimizzaw iċ-ċansijiet tagħhom li jibqgħu ħajjin.

▼M3

2a. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li jistadu bil-konzijiet mhux fil-fond:

- (a) jużaw biss snanar tondi kbar;
- (b) jużaw biss lixka tal-ħut bil-pinen; jew

▼ M3

- (c) jużaw miżuri oħra li jkunu ġew rieżaminati u jitqiesu effettivi u approvati mill-ICCAT bħala kapaci jnaqqsu r-rata ta' interazzjoni tal-fkieren tal-baħar f'sajd bil-konz mhux fil-fond.

▼ B

3. Is-sajjieda ta' fuq il-bastimenti pelagiċi tas-sajd bil-konz għandhom jużaw it-tagħmir imsemmi fil-paragrafu 2, f'konformità mal-Anness VI, sabiex jimmassimizzaw il-probabbiltà li l-fkieren jibqgħu ħajjin.

▼ M3

4. L-Istati Membri għandhom:
- (a) jiżguraw li l-interazzjonijiet mal-fkieren tal-baħar jitnaqqsu u jiġu eliminati sa fejn ikun prattikabbli, fejn inkontri mal-fkieren tal-baħar ġew dokumentati u rrapportati lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika, permezz tal-użu jew it-tkomplija tal-użu ta' mill-inqas waħda mill-miżuri ta' mitigazzjoni tal-qabdiet aċċessorji li ġejjin:
- (i) tipi ta' rkaptu alternattivi jew godda u modifiki tal-irkaptu;
 - (ii) restrizzjonijiet u għeluq spazjutemporali ta' żoni tas-sajd f'każijiet fejn ikun hemm riskju oġhla ta' interazzjoni mal-fkieren tal-baħar;
 - (iii) immarkar effettiv ta' rkaptu b'xibka statika li jippermetti li l-fkieren tal-baħar jarawh, bħall-użu ta' kuluri tax-xibka, rifletturi passivi tad-dawl, dijametru eħxen tal-ispag, sufra jew materjali oħra fix-xibka;
 - (iv) modifiki fl-imġiba u fl-istrateġija tas-sajd (eż. tnaqqis fil-ħin tal-immersjoni, eċċ.);
- (b) jirrikjedu li l-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża li jtajru l-bandiera tagħhom:
- (i) jevitaw li jdawru l-fkieren tal-baħar sa fejn ikun prattikabbli;
 - (ii) jirrilaxxaw fkieren tal-baħar imdawrin jew li jkunu thabblu, inkluż fuq FADs, fejn ikun fattibbli; u
 - (iii) jiżguraw li l-FADs użati jkunu mibnija skont l-Anness X biex jeliminaw b'mod effettiv ir-riskji ta' thabbil tal-fkieren tal-baħar;
- (c) jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw ir-rilaxx sikur tal-fkieren tal-baħar b'mod li jimmassimizza l-probabbiltà tas-sopravivenza tagħhom billi jeħtieġu li:
- (i) il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u bil-konz u tipi oħra ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li jużaw irkaptu li jistgħu jithabblu fih il-fkieren tal-baħar, iġorru abbord żgancatur, taljalenez u liftijiet bil-qoffa jew koppijiet, kif xieraq għal kull tip ta' rkaptu u konsistenti mal-“Aħjar prattiki ta' trattament u rilaxx tal-fkieren tal-baħar” tal-Linji Gwida tal-FAO biex titnaqqas il-mortalità tal-fkieren tal-baħar fl-operazzjonijiet tas-sajd (2009) (“il-linji gwida tal-FAO”);

▼M3

- (ii) is-sidien, l-operaturi u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti msemmija fil-punt (i), kif ukoll kwalunkwe osservatur abbord, jużaw it-tagħmir imsemmi f' dak il-punt f'konformità mal-prattiki ta' trattament u rilaxx sikuri tal-fkieren tal-baħar fl-Anness VI, u b'konsistenza mal-linji gwida tal-FAO;
- (iii) is-sidien, l-operaturi, u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti msemmija fil-punt (i) jiġu mhegġa jkollhom taħriġ fl-użu tat-tagħmir imsemmi f'dak il-punt;
- (d) jirrikjedu li s-sajjieda tagħhom fuq bastimenti li jistadu speċijiet koperti mill-Konvenzjoni tal-ICCAT jtellghu abbord, jekk ikun pratikabbli, kwalunkwe fekruna tal-baħar maqbuda li tkun f'koma jew inattiva mill-aktar fis possibbli u jiffavorixxu l-irkupru tagħha, inkluż jippruvaw jirrianimawha f'konformità mat-Taqsima C tal-Anness VI qabel ma jirritornawha l-baħar;
- (e) jiżguraw li s-sajjieda jkunu konxji mit-tekniki xierqa ta' mitigazzjoni u trattament u li jużawhom, kif deskritt fl-Anness VI.

5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu ħilithom biex iżidu, lil hinn mil-livell minimu ta' 5 %, sa 10 % sal-1 ta' Jannar 2024, il-kopertura tal-osservaturi xjentifiċi tal-bastimenti tas-sajd bil-konz fis-sajd tal-ICCAT fejn inkontri mal-fkieren tal-baħar ikunu ġew dokumentati u rrapportati lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika. Din iż-żieda tista' tinkiseb permezz ta' osservaturi umani jew sistemi ta' monitoraġġ elettroniku, jew it-tnejn li huma.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, għal bastimenti li b'kollox ikunu iqsar minn 15-il metru, meta jista' jkun hemm tħassib straordinarju dwar is-sikurezza li ma jippermettix li jintbagħat osservatur abbord, Stat Membru jista' juża approċċ alternattiv għall-monitoraġġ xjentifiku biex jiġbor data ekwivalenti għal dik speċifikata f'dan ir-Regolament b'mod li jiżgura kopertura komparabbli. L-approċċi alternattivi implimentati skont dan is-subparagrafu għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni tal-ICCAT fil-laqgħa annwali qabel ma jiġu implimentati.

6. Fil-Baħar Mediterran:

- (a) m'għandux japplika l-paragrafu 2a;
- (b) il-paragrafi 4 u 5 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2026.

▼B*Artikolu 42***Obbligi ta' rappurtar dwar il-fkieren tal-baħar**

1. L-Istati Membri għandhom jiġbru u jgħaddu lill-Kummissjoni, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, l-informazzjoni dwar l-interazzjonijiet tal-bastimenti tagħhom mal-fkieren tal-baħar fl-attivitajiet tas-sajd b'rabta mal-ICCAT, skont it-tipi ta' tagħmir. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-31 ta' Lulju ta' kull sena. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi:

▼B

- (a) ir-rati tal-qbid, il-karatteristiċi tat-tagħmir, il-hinijiet u ż-żoni, l-ispeċijiet fil-mira u l-istat tal-fkieren meta jinħelsu (jigifieri mejtin u skartati jew mehlusa ħajjin);
- (b) diżaggregazzjoni tal-interazzjonijiet tal-fkieren tal-baħar skont l-ispeċi; u
- (c) kif inqabdu b'sunnara jew b'xibka (inklużi l-FAD), it-tip ta' lixka, id-daqs u t-tip ta' sunnara, u d-daqs tal-annimal.

2. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, bhala parti mir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 71, dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 41 u dwar azzjonijiet rilevanti oħrajn li jkunu twettqu biex jimplimentaw, fir-rigward tal-attivitajiet tas-sajd tal-ICCAT, il-Linji Gwida għat-tnaqqis tal-mortalità tal-fkieren waqt attivitajiet tas-sajd ippubblikati fl-2010 mill-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura (FAO).

*KAPITOLU VIII**Opportunitajiet tas-sajd għat-tonn u għall-pixxispad***▼M2****▼B**

TITOLU III

MIŻURI TA' KONTROLL KOMUNI

*KAPITOLU I**Awtorizzazzjonijiet**Artikolu 44***Reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti tas-sajd kbar**

1. L-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni ⁽¹⁾, għall-bastimenti tas-sajd kbar li jtajru l-bandiera tagħhom u li iwettqu sajd immirat, iżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art l-ispeċijiet tal-ICCAT fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.

2. Fiż-żmien tal-awtorizzazzjoni, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni l-listi tal-bastimenti tas-sajd kbar awtorizzati skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tressaq dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT biex tiddaħhal fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tas-sajd il-kbar.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, mingħajr dewmien u mhux aktar tard minn 30 jum, bi kwalunkwe okkorrenza li tkun teħtieġ zieda, tnaqqis jew modifikazzjoni fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tas-sajd il-kbar. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn 45 jum mid-data ta' tali okkorrenza, tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

⁽¹⁾ Numru ta' proċedura 2015/0289 (COD), għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

▼ B

4. Bastimenti kbar li ma jkunux imniżżlin fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti l-kbar tas-sajd ma għandhomx jithallew iwettqu sajd immirat, iżommu abbord, jittrażbordaw, jew ihotu l-art l-ispeċijiet tal-ICCAT miż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

▼ M3*Artikolu 44a***Sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti**

Meta l-bastimenti tas-sajd ikunu installaw apparat ta' lokalizzazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-apparat ta' lokalizzazzjoni tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom ikun operazzjonali b'mod permanenti u kontinwu, u li l-informazzjoni tingabar u tiġi trażmessa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru mill-inqas darba fis-siegħa għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u mill-inqas darba kull saġhtejn għall-bastimenti l-oħra kollha li jistadu l-ispeċijiet tal-ICCAT.

Fil-każ ta' ħsara teknika jew nuqqas ta' thaddim tal-apparat ta' lokalizzazzjoni mgħammar abbord bastiment tas-sajd tal-Unjoni, l-apparat għandu jissewwa jew jinbidel mill-aktar fis possibbli u f'kwalunkwe każ mill-inqas fi żmien xahar minn meta dan iseħħ, dment li l-bastiment ikun għadu jopera fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni m'għandhomx jibdew vjaġġ tas-sajd jekk l-apparat ta' lokalizzazzjoni ma jkunx issewwa jew inbidel.

▼ B*KAPITOLU II**Noleġġ**Artikolu 45***Kamp ta' applikazzjoni**

Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-arranġamenti tan-noleġġ, minbarra n-noleġġ ta' bastimenti mingħajr ekwipaġġ, bejn il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u dawk tal-PKK, meta l-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni kkonċernati ma jibdlux il-bandiera tagħhom.

*Artikolu 46***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandu jkollhom il-permess li jipparteċipaw f'arranġament ta' noleġġ mal-PKK biss bhala bastimenti noleġġati, soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-bastimenti noleġġati għandu jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd mahruġa mill-PKK noleġġatur u ma għandhomx ikunu fil-lista tal-IUU tal-ICCAT;
- (b) il-bastimenti noleġġati ma għandhomx ikunu awtorizzati li jistadu b'iktar minn arranġament tan-noleġġ wiehed fl-istess hin;
- (c) il-qabdiet tal-bastimenti noleġġati għandhom jinhattu biss fil-portijiet tal-PKK noleġġaturi, sakemm ma jkunx hemm stipulat mod ieħor fl-arranġament tan-noleġġ; u
- (d) il-kumpanija tan-noleġġ għandha tkun stabbilita legalment fil-PKK noleġġatur.

▼B

2. Kwalunkwe trażbord li jsir fuq il-baħar għandu jkun debitament awtorizzat minn qabel mill-PKK noleggatur u għandu jikkonforma mal-Kapitolu IV ta' dan it-Titolu.

*Artikolu 47***Notifika**

1. Meta jsir l-arrangament tan-nolegġ, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-kunsens tiegħu dwar l-arrangament tan-nolegġ.

2. Jekk, fi żmien 15-il jum kalendarju wara li tintbagħat lill-Kummissjoni n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, din ma tkunx talbet aktar informazzjoni, il-bastiment noleggat jista' jibda bl-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati.

3. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bit-tmien ta' kull nolegg.

4. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi mingħajr dewmien l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 lis-Segretarjat tal-ICCAT.

*KAPITOLU III***Kontroll tal-qabdiet***Artikolu 48***Konformità mal-kwoti u mar-rekwiziti dwar id-daqsijiet minimi**

1. Sal-20 ta' Awwissu ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw l-informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-qabdiet tal-ispeċijiet tal-ICCAT matul is-sena ta' qabel li kienu sugġetti għall-kwoti u dwar il-konformità mad-daqsijiet minimi.

2. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-15 ta' Settembru ta' kull sena.

*Artikolu 49***Kampjunar tal-qabdiet**

1. Il-kampjunar tal-qabdiet biex jittejjeb l-għarfien dwar il-bijoloġija tal-ispeċi tal-ICCAT rilevanti, u biex jiġu stmati l-parametri meħtieġa għall-evalwazzjoni tagħhom, għandu jitwettaq f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1251 ⁽²⁾ u l-“Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes” ippubblikat fl-1990 mill-ICCAT.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni għall-għbir, il-ġestjoni u l-użu ta' *data* fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 (ĠU L 157, 20.6.2017, p. 1).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1251 tat-12 ta' Lulju 2016 li tadotta programm multiannwali tal-Unjoni għall-għbir, għall-ġestjoni u għall-użu ta' dejta fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakoltura għall-perjodu 2017-2019 (ĠU L 207, 1.8.2016, p. 113).

▼B

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni fir-rigward tar-rekwiżiti dettaljati għall-kampjunar tal-qabdiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 75(2).

*Artikolu 50***Notifika dwar il-qabdiet u l-isforz tas-sajd**

1. Sakemm ma jiġix stabbilit mod ieħor mill-Kummissjoni biex jint-laħqu l-limiti taż-żmien annwali stipulati mill-ICCAT, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, id-*data* li ġejja (*data* tal-Kompitu I):

- (a) informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-flotta tagħhom għas-sena ta' qabel;
- (b) stimi tad-*data* tal-qabda nominali annwali (inkluża d-*data* dwar il-qabdiet aċċessorji u dwar il-qbid skartat) li tikkonċerna l-ispeċijiet tal-ICCAT għas-sena ta' qabel.

2. Sakemm ma jiġix stabbilit mod ieħor mill-Kummissjoni biex jint-laħqu l-limiti taż-żmien annwali stipulati mill-ICCAT, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, id-*data* li ġejja (*id-data* tal-Kompitu II) għall-ispeċijiet tal-ICCAT:

- (a) *data* tal-qabda u tal-isforz tas-sajd għas-sena ta' qabel, b'diżaggregazzjoni dettaljata skont l-ispazju u ż-żmien; dik id-*data* għandha tinkludi l-istimi tal-qabdiet skartati u tar-rilaxxi, flimkien ma' indikazzjoni tal-istat tal-ħut (kienx ħaj jew mejjet);
- (b) kwalunkwe *data* li jkollhom dwar il-qabdiet tas-sajd rikreattiv għas-sena ta' qabel.

3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni fir-rigward tar-rekwiżiti dettaljati għad-*data* tal-Kompiti I u II imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu rispettivament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 75(2).

*KAPITOLU IV****Trażbord****Artikolu 51***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-operazzjonijiet ta' trażbord li ġejjin:

- (a) l-operazzjonijiet ta' trażbord imwettqa fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT fir-rigward ta' speċijiet tal-ICCAT u ta' speċijiet ohra li jinqabdu b'raba ma' dawk l-ispeċijiet; u

▼B

(b) l-operazzjonijiet tat-trażbord imwettqa barra miż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT fir-rigward ta' speċijiet tal-ICCAT u ta' speċijiet oħra li jinqabdu b'rabta ma' dawk l-ispeċijiet li ngabru fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.

2. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 1, dan il-Kapitolu ma għandux japplika għat-trażbordi ta' hut li jinqabad fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT fuq il-baħar barra miż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT, meta dan it-trażbord ikun sugġett għal programm ta' trażbordar stabbilit minn RFMO oħra tat-tonn.

3. Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għall-bastimenti tas-sajd bil-harpun li jkunu qegħdin jittrażbordaw il-pixxispad frisk fuq il-baħar.

*Artikolu 52***Trażbord f'port**

1. L-operazzjonijiet ta' trażbordar kollha għandhom jitwettqu f'portijiet magħżulin, minbarra dawk li jitwettqu minn bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar, skont l-Artikoli 53 sa 60.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jikkonformaw mal-obbligi stipulati fl-Anness VII meta jkunu qegħdin iwettqu t-trażbordar f'port.

3. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 17 sa 22 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u l-Artikoli 4, 6, 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.

*Artikolu 53***Trażbord fuq il-baħar**

It-trażbord fuq il-baħar minn bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar għandhom jitwettqu f'konformità mal-Artikoli 54 sa 60.

*Artikolu 54***Reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-ġarr**

1. L-Istati Membri għandhom johorġu awtorizzazzjonijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni⁽¹⁾, għall-bastimenti tal-ġarr biex jirċievu t-trażbordi fuq il-baħar minn bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.

2. Fiż-żmien tal-awtorizzazzjoni, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-listi tal-bastimenti tal-ġarr awtorizzati skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tressaq dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT biex tiddaħhal fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-ġarr.

⁽¹⁾ Numru ta' proċedura 2015/0289 (COD), għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

▼B

3. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom minnufih jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe żieda, tnaqqis jew modifika fil-listi tagħhom tal-bastimenti tal-ġarr. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

▼M3

4. In-notifika msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandha tirrifletti l-format u t-tqassim stabbiliti mis-Segretarjat Eżekuttiv tal-ICCAT u għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- isem il-bastiment, in-numru fir-reġistru,
- in-numru ta' reġistrazzjoni tal-ICCAT (jekk ikun hemm),
- in-numru IMO,
- l-isem preċedenti (jekk ikun hemm),
- il-bandiera preċedenti (jekk ikun hemm),
- id-dettalji preċedenti tat-tħassir minn reġistri oħra (jekk ikun hemm),
- is-sinjal tas-sejha internazzjonali bir-radju,
- it-tip ta' bastimenti, it-tul, it-tunnellaġġ gross reġistrat (GRT) u l-kapaċità tat-trasport,
- l-ismijiet u l-indirizzi tas-sidien u tal-operaturi,
- it-tip ta' trażbord awtorizzat (jiġifieri fil-port, fuq il-baħar),
- il-perjodu ta' żmien awtorizzat għat-trażbord.

▼B

5. It-trażbordi fuq il-baħar imsemmijin fl-Artikolu 53 jistgħu jittiehdu biss minn bastimenti tal-ġarr li jkunu elenkati fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-ġarr.

*Artikolu 55***Awtorizzazzjoni għall-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li jittrażbordaw fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT**

1. L-Istati Membri għandhom joħorġu l-awtorizzazzjonijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni⁽¹⁾, għall-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li jtajru l-bandiera tagħhom li jittrażbordaw fuq il-baħar.

2. Fiż-żmien tal-awtorizzazzjoni, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni l-listi tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar awtorizzati skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

3. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom minnufih jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe żieda, tnaqqis jew modifika fil-listi tagħhom tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li huma awtorizzati jittrażbordaw fuq il-baħar. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

⁽¹⁾ Numru ta' proċedura 2015/0289 (COD), għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

▼ B

4. In-notifika msemija fil-paragrafi 2 u 3 għandha tirrifletti l-format u t-tqassim stabbilit mis-Segretarjat tal-ICCAT u għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- isem il-bastiment, numru fir-reġistru,
- in-numru tar-reġistrazzjoni tal-ICCAT,
- iż-żmien awtorizzat għat-trażbordar fuq il-baħar,
- il-bandiera/bnadar, l-isem/ismijiet u n-numru/numri tar-reġistrazzjoni tal-bastiment(i) tal-garr awtorizzati biex jintużaw mill-bastiment(i) tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar.

*Artikolu 56***Awtorizzazzjonijiet minn qabel għat-trażbord fuq il-baħar**

1. It-trażbordar minn bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar filmijiet taħt il-guriżdzjoni ta' PKK huma suġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel mingħand dik il-PKK. Għandu jinżamm l-original, jew tinżamm kopja ta' dik l-awtorizzazzjoni fuq il-bastiment u meta tintalab mill-osservatur reġjonali tal-ICCAT tingħatalu.

2. Il-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar ma għandhomx jithallew jittrażbordaw fuq il-baħar, sakemm ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat Membru li tiegħu tittajjar il-bandiera. Għandu jinżamm l-original, jew tinżamm kopja tad-dokumenti ta' dik l-awtorizzazzjoni fuq il-bastiment u meta tintalab mill-osservatur reġjonali tal-ICCAT tingħatalu.

3. Biex jirċievu l-awtorizzazzjonijiet minn qabel imsemija fil-paragrafi 1 u 2, il-kaptan jew il-proprjetarju tal-bastiment tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar għandu, mill-inqas 24 siegħa qabel it-trażbordar ippjanat, jinnotifika lill-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera tiegħu u lill-PKK tal-kosta dwar l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem tal-bastiment tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar u n-numru tiegħu fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li huma awtorizzati biex jittrażbordaw fuq il-baħar;
- (b) l-isem tal-bastiment tal-garr u n-numru tiegħu fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-garr;
- (c) il-prodott li ser jiġi ttrażbordat, skont l-ispeċi, fejn din tkun magħrufa, u, jekk inhu possibbli, skont l-istokk;
- (d) il-kwantitajiet ta' speċijiet tal-ICCAT li ser jiġu ttrażbordati, fejn hu possibbli, skont l-istokk;
- (e) il-kwantitajiet ta' speċijiet oħrajn li jkunu nqabdu mal-ispeċijiet tal-ICCAT li ser jiġu ttrażbordati, skont l-ispeċi, jekk din tkun magħrufa;
- (f) id-data u l-post tat-trażbord;
- (g) il-pożizzjoni ġeografika tal-qabdiet, skont l-ispeċi u, fejn rilevanti, skont l-istokk, li hija konsistenti maż-żoni statistiċi tal-ICCAT.

▼B*Artikolu 57***Dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT**

1. Il-kaptan jew il-proprjetarju tal-bastiment tas-sajd bil-konz pelagiġu kbir għandu, mhux aktar tard minn 15-il jum wara t-trażbord, jimla d-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT u jibgħatha lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu u lill-PKK tal-kosta.
2. Il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr li jkun qed jirċievi l-konsenja għandu, fi żmien 24 siegħa mit-tlestija tat-trażbord, jimla d-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT u jibgħatha lis-Segretarjat tal-ICCAT, lill-PKK tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd bil-konz pelagiġu kbir u lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu, flimkien man-numru tiegħu tar-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-ġarr.
3. Il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr li jkun qed jirċievi l-konsenja għandu, mill-inqas 48 siegħa qabel il-ħatt l-art, jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat fejn ser isir il-ħatt l-art, flimkien man-numru tal-bastiment tiegħu tar-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-ġarr.
4. L-ispeċijiet kollha tal-ICCAT u kwalunkwe speċi oħra li tkun inqabdet flimkien ma' dawk l-ispeċijiet li jinħattu l-art, jew li jiġu importati fiż-żona jew fit-territorju ta' PKK, kemm jekk ma jkunux ipproċessati, kif ukoll jekk ikunu ġew ipproċessati abbord, u li jkunu ġew ittrażbordati fuq il-baħar, għandu jkollhom magħhom id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT sakemm isir l-ewwel bejgħ tagħhom.

*Artikolu 58***Programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT għat-trażbord fuq il-baħar**

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-bastimenti tal-ġarr kollha li jittrażbordaw fuq il-baħar ikollhom osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord, skont il-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT għat-trażbord fuq il-baħar, kif stipulat fl-Anness VIII.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 73 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandu jkollu l-kompitu li jivverifika l-konformità ma' dan il-Kapitolu, u, b'mod partikolari, li l-kwantitajiet trażbordati jkunu konsistenti mal-qabda rrapportata fid-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT u mal-qabdiet irreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment tas-sajd.
3. Il-bastimenti għandhom ikunu pprojbiti milli jibdew jew ikomplu t-trażbord fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT jekk ma jkunx hemm osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord, minbarra f'każijiet ta' force majeure li jkunu ġew debitament innotifikati lis-Segretarjat tal-ICCAT.

▼M3*Artikolu 58a***Is-sahha u s-sikurezza tal-osservaturi fil-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT għat-trażbord fuq il-baħar**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom li jkollu osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord ikun mgħammar b'taġħmir ta' sikurezza xieraq għal kull vjaġġ fl-intier tiegħu, inkluż dan li ġej:

▼ M3

- (a) cattra tas-salvataġġ ta' kapacità suffiċjenti għall-persuni kollha abbord u b'ċertifikat ta' spezzjoni li jkun validu tul il-preżenza tal-osservatur;
- (b) biżżejjed ġkieket tas-salvataġġ jew ilbies ta' sopravivenza għall-persuni kollha abbord, u f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti; u
- (c) sinjal markatur ta' emerġenza bir-radju li jindika l-pożizzjoni (EPIRB) irreġistrat kif xieraq u transponder tat-tiftix u s-salvataġġ (SART) li ma jiskadix qabel tmiem il-preżenza tal-osservatur.

2. Kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni li jkollu osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord għandu jżviluppa u jimplimenta pjan ta' azzjoni ta' emerġenza ("EAP") li għandu jiġi segwit f'każ li osservatur imut, jiġi nieqes jew ikun preżunt li waqa' l-baħar, li jkun qed ibati minn mard jew korriment serji li jheddu s-saħħa, s-sikurezza jew il-benesseri tal-osservatur, jew jekk ikun ġie attakkat, intimidat, mhedded jew ingħata fastidju. Dan l-EAP għandu jinkludi, fost oħrajn, l-elementi stipulati fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 19-10 tal-ICCAT.

3. Kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni li jkollu osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord għandu jissottometti EAP lill-Kummissjoni, biex jintbagħat lill-ICCAT sabiex jittella' fuq is-sit web tal-ICCAT. EAP ġdid jew emendat għandu jiġi pprovdut lill-Kummissjoni biex jintbagħat lill-ICCAT sabiex jittella' fuq is-sit web tal-ICCAT meta jsir disponibbli.

4. Bastiment tas-sajd tal-Unjoni m'għandux ikun eliġibbli biex ikollu osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord hlief jekk ikun ippreżenta EAP. Barra minn hekk, jekk il-Kummissjoni tidentifika xi inkonsistenzi mal-istandards stipulati fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 19-10 tal-ICCAT abbażi tal-informazzjoni fl-EAP, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li l-preżenza ta' osservatur fuq bastiment tal-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat għandha tiġi posposta sakemm l-inkonsistenza tkun ġiet indirizzata b'mod suffiċjenti.

▼ B*Artikolu 59***Obbligi ta' rappurtar**

1. L-Istat Membru tal-bandiera ta' bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li jkunu ttrażbordaw u l-Istat Membru tal-bandiera ta' bastimenti tal-ġarr li jkunu rċevew it-trażbordi fis-sena ta' qabel għandu jibgħat lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu ta' kull sena:

- (a) il-kwantitajiet ta' qabdiet tal-ispeċijiet tal-ICCAT, skont l-ispeċi u, jekk ikun possibbli, skont l-istokk, li jkunu ġew ittrażbordati fis-sena ta' qabel;
- (b) il-kwantitajiet ta' speċijiet oħrajn li jkunu nqabdu mal-ispeċijiet tal-ICCAT skont l-ispeċi, fejn din tkun magħrufa, li jkunu ġew ittrażbordati fis-sena ta' qabel;
- (c) il-lista tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar li jkunu ttrażbordaw fis-sena ta' qabel;

▼B

- (d) rapport komprensiv li jivvaluta l-kontenut u l-konklużjonijiet tar-rapporti tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT assenjati għall-bastimenti tal-ġarr li jkunu rċevew it-trażbordi mill-bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar.

2. Il-Kummissjoni għandha tghaddi l-informazzjoni li tirċievi lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-15 ta' Settembru ta' kull sena skont il-paragrafu 1.

*Artikolu 60***Konsistenza tad-data rrappurtata**

L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd bil-konz pelagiċu kbir li jkun qed iwettaq it-trażbordi fuq il-baħar għandu jeżamina l-informazzjoni li jkun irċieva skont dan ir-Regolament sabiex jiddetermina li hemm konsistenza bejn il-qabdiet irrappurtati, it-trażbordi u l-hatt l-art ta' kull bastiment, anki b'kooperazzjoni mal-Istat fejn ser isir il-hatt l-art kif ikun meħtieġ. Dik il-verifika għandha titwettaq b'mod li jiżgura li l-bastiment ikollu l-inqas interferenza u inkonvenjenza possibbli, u li jiġi evitat deterjorament tal-kwalità tal-hut.

*KAPITOLU V***Programmi ta' Osservazzjoni Xjentifika***Artikolu 61***Twaqqif ta' programmi nazzjonali ta'osservazzjoni xjentifika**

1. L-Istati Membri għandhom iwaqqfu programmi nazzjonali ta' osservazzjoni xjentifika li jiżguraw dawn li ġejjin:

▼M3

- (a) kopertura ta' mill-inqas 5 % mill-osservaturi tal-isforz tas-sajd f'kull wieħed mit-tipi ta' sajd bil-konz pelagiċu, bit-tartarun tal-borża, bid-dghajsa tas-sajd bil-lixka, bin-nases, bl-għażel u bix-xbieki tat-tkarkir, li jistadu għall-ispeċijiet tal-ICCAT;

▼B

- (b) għall-bastimenti nollegġati, b'deroga mill-punt (a), kopertura minima ta' osservazzjoni ta' 10 % tal-isforz tas-sajd f'kull wieħed minn dawn is-setturi tas-sajd: bil-konzijiet pelagiċi, bit-tartarun tal-borża, u bil-lixka;
- (c) kopertura rappreżentattiva taż-żmien u tal-ispazju tat-thaddim tal-flotta biex ikun żgurat il-ġbir ta' *data* adegwata u rilevanti, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi tal-flotot u tal-attivitajiet tas-sajd;
- (d) il-ġbir tad-*data* dwar kull aspekk tal-operazzjoni tas-sajd, inkluż dak tal-qabda, kif speċifikat fl-Artikolu 63(1).

▼M3

2. Il-perċentwali tal-kopertura ta' osservazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

- (a) għas-sajd bit-tartarun tal-borża, f'għadd ta' settijiet jew vjaġġi;

▼ M3

- (b) għas-sajd bil-konz pelagiku, f'jiem ta' sajd, għadd ta' settijiet, jew vjaġġi;
- (c) għas-sajd bid-dgħajjes tas-sajd bil-lixka u bin-nases, f'jiem ta' sajd;
- (d) għas-sajd bl-għażel, f'siġhat jew jiem ta' sajd; u
- (e) għas-sajd bix-xbieki tat-tkarkir, f'numru ta' tagħbijiet jew jiem ta' sajd.

▼ B

3. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, għall-bastimenti b'tul totali ta' inqas minn 15-il metru, fejn ikun hemm tħassib straordinarju dwar is-sikurezza li jipprekludi li jkun hemm osservatur abbord il-bastiment, Stat Membru jista' juża metodu alternattiv għall-monitoraġġ xjentifiku. Dak il-metodu alternattiv għandu jiżgura kopertura ta' osservazzjoni li tkun taqbel ma' dik speċifikata fil-punt (a) tal-paragrafu 1 u ma' għbir ekwivalenti ta' *data*. L-Istat Membru kkonċernat għandu jippreżenta d-dettalji tal-metodu alternattiv lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta d-dettalji tal-metodu alternattiv imsemmi fil-paragrafu 3 lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT għall-evalwazzjoni. Il-metodi alternattivi għandhom ikunu sugġetti għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni tal-ICCAT fil-laqgħa annwali tal-ICCAT qabel ma jiġu applikati.

*Artikolu 62***Kwalifiki tal-osservaturi xjentifiċi**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-osservaturi jkunu segwew it-taħriġ meħtieġ, ikunu kwalifikati kif xieraq u li jkunu approvati qabel ma jiġu assenjati. L-osservaturi għandu jkollhom il-kwalifiki li ġejjin:

- (a) għarfien u esperjenza biżżejjed biex ikunu jistgħu jidentifikaw l-ispeċijiet u jiġbru l-informazzjoni dwar konfigurazzjonijiet differenti ta' tagħmir tas-sajd;
- (b) biżżejjed għarfien tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT;
- (c) il-kapaċità li josservaw u jirreġistraw b'mod preċiż id-*data* li trid tingabar skont il-programm;
- (d) il-kapaċità li jiġbru l-kampjuni bijoloġiċi;
- (e) ma għandhomx ikunu membri tal-ekwipaġġ tal-bastiment tas-sajd li jkun qed jiġi osservat; u
- (f) ma għandhomx ikunu impjegati tal-kumpanija tal-bastimenti tas-sajd involuta fl-attività tas-sajd li qed tiġi osservata.

▼ **M3***Artikolu 63***Responsabbiltajiet tal-osservaturi xjentifiċi**

1. Kull Stat Membru għandu jehtieg li l-osservaturi jwettqu, b'mod partikolari, il-kompiti li ġejjin:

(a) jirreġistraw l-attività tas-sajd tal-bastiment osservat u jirrapportaw dwarha, b'mod li mill-anqas għandu jinkludi dawn li ġejjin:

(i) ġbir ta' data, inkluż il-kwantifikazzjoni tal-qbid, il-qbid aċċessorju u l-qbid skartat totali tal-ispeċijiet fil-mira (inkluż il-klieb il-baħar, il-fkieren tal-baħar, il-mammiferi tal-baħar u l-ghasafar tal-baħar), stimar jew kejl tal-kompożizzjoni tad-daqs fejn dan ikun jista' jsir, l-istat tad-dispożizzjoni (jiġifieri miżmum, skartat mejjet, rilaxxat ħaj), u l-ġbir ta' kampjuni bijoloġiċi għall-istudji tal-istorja tal-ħajja (eż. il-gonadi, l-otoliti, il-vertebri u l-qxur);

(ii) informazzjoni dwar it-tikketti kollha misjuba;

(iii) informazzjoni dwar l-operazzjoni tas-sajd, inkluż il-post tal-qbid skont il-latitudni u l-longitudni, l-informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd (eż. l-ghadd ta' settijiet, l-ghadd ta' snanar), id-data ta' kull operazzjoni tas-sajd, inkluż, kif xieraq, il-hinijiet tal-bidu u tal-waqfien tal-attività tas-sajd, l-użu ta' oġġetti biex jinġema' l-ħut, inkluż l-FADs, u l-kundizzjoni ġenerali tal-annimali rilaxxati b'rabta mar-rati ta' sopravivenza (jiġifieri mejtin jew ħajjin, midruba);

(b) josservaw u jirreġistraw l-użu ta' miżuri ta' mitigazzjoni sabiex jitnaqqsu l-qabdiet inċidentali u informazzjoni rilevanti oħra;

(c) sa fejn ikun possibbli, josservaw u jirrapportaw dwar il-kundizzjonijiet ambjentali (eż. il-kundizzjonijiet tal-baħar, il-klima u parametri idroloġiċi);

(d) josservaw il-FADs u jirrapportaw dwarhom, f'konformità mal-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT adottat skont il-programm pluriennali għall-konservazzjoni u l-ġestjoni tat-tonn tropikali; u

(e) iwettqu kwalunkwe komputu xjentifiku ieħor kif irrakkomandat mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT u miftiehem mill-Kummissjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-osservaturi:

(a) ma jbagħbsux it-tagħmir elettroniku tal-bastiment;

(b) ikunu familjari mal-proċeduri ta' emerġenza abbord il-bastiment, inkluż il-post fejn jinsabu ċ-ċattri tas-salvataġġ, l-apparat tat-tifi tan-nar u l-kaxxi għall-ewwel għajnuna;

▼ **M3**

- (c) jikkomunikaw skont il-bżonn mal-kaptan dwar kwistjonijiet u kompiti rilevanti għall-osservatur;
- (d) ma jfixklux jew jindaħlu fl-attivitajiet tas-sajd u fl-operat normali tal-bastiment;
- (e) jippartecipaw f'sessjonijiet ta' debriefing mar-rappreżentanti xierqa tal-istitut xjentifiku jew tal-awtorità domestika responsabbli għall-implimentazzjoni tal-programm ta' osservazzjoni.

3. Il-kaptan tal-bastiment li lilo jiġi assenjat l-osservatur għandu:

- (a) jippermetti aċċess xieraq għall-bastiment u għall-operazzjonijiet tiegħu;
- (b) jippermetti lill-osservatur iwettaq il-kompiti ta' osservatur b'mod effettiv, inkluż billi:
 - (i) jipprovdi aċċess xieraq għall-irkaptu, id-dokumenti (inkluż il-gurnali ta' abbord elettronici u fiżiċi) u l-qabdiet tal-bastiment;
 - (ii) jikkomunika fi kwalunkwe hin mar-rappreżentanti xierqa tal-istitut xjentifiku jew tal-awtorità domestika;
 - (iii) jiżgura aċċess xieraq għat-tagħmir elettroniku u għal tagħmir ieħor rilevanti għas-sajd, inkluż:
 - tagħmir ta' navigazzjoni bis-satellita,
 - mezzi ta' komunikazzjoni elettronika;
 - (iv) jiżgura li hadd abbord il-bastiment osservat ma jbagħbas jew jeqred it-tagħmir jew id-dokumentazzjoni tal-osservatur, jostakola, jinterferixxi ma', jew inkella jaġixxi b'mod li jista' jipprevjeni mingħajr bżonn lill-osservatur milli jwettaq kompiti ta' osservatur;
- (c) jipprovdi akkomodazzjoni lill-osservaturi, inkluż l-irmigġ, l-ikel u faċilitajiet sanitarji u mediċi adegwati, ugwali għal dawk tal-uffiċjali;

- (d) jagħti biżżejjed spazju lill-osservatur fuq il-pont tan-navigazzjoni jew fil-kamra tat-tmunier sabiex iwettaq il-kompiti ta' osservatur, kif ukoll spazju fuq il-gverta li jkun xieraq sabiex iwettaq il-kompiti ta' osservatur.

4. Kull Stat Membru għandu:

- (a) jehtieg li meta l-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu jkunu qegħdin jistadu għall-ispeċijiet tal-ICCAT, dawn ikollhom osservatur xjentifiku abbord f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (b) jissorvelja s-sikurezza tal-osservaturi tiegħu;
- (c) fejn ikun fattibbli u xieraq, ihegġeġ lill-istitut xjentifiku jew lill-awtorità domestika tiegħu sabiex jidhlu fi ftehimiet mal-istituti xjentifiċi jew l-awtoritajiet domestiċi ta' Stati Membri jew PKK oħra sabiex jiskambjaw ir-rapporti u d-data tal-osservaturi bejniethom;

▼ **M3**

- (d) jipprovidi, fir-rapport annwali tiegħu sabiex jintuża mill-Kummissjoni u mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCET, informazzjoni speċifika dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni 16-14 tal-ICCET, li għandha tinkludi:
- (i) dettalji dwar l-istruttura u d-disinn tal-programmi ta' osservazzjoni xjentifika tagħhom, inkluż, fost l-oħrajn:
- il-livell fil-mira tal-kopertura tal-osservaturi skont it-tip ta' sajd u rkaptu, kif ukoll kif dan qed jitkejjel,
 - id-data li trid tingabar,
 - il-protokollu fis-sehħ għall-għbir tad-data u għall-manipulazzjoni,
 - informazzjoni dwar kif jintgħażlu l-bastimenti li jkunu ser jiġu koperti sabiex jintlahaq il-livell fil-mira tal-kopertura tal-osservaturi tal-Istati Membri,
 - ir-rekwiżiti marbutin mat-taħriġ tal-osservaturi, u
 - ir-rekwiżiti għall-kwalifiki tal-osservaturi;
- (ii) l-għadd ta' bastimenti mmonitorjati, il-livell ta' kopertura miksub skont it-tip ta' sajd u rkaptu, u d-dettalji dwar kif ġew ikkalkolati dawk il-livelli ta' kopertura;
- (e) wara s-sottomissjoni inizjali tal-informazzjoni meħtieġa skont il-punt (d)(i), jirrapporta l-bidliet fl-istruttura u d-disinn tal-programmi tal-osservaturi tiegħu fir-rapport annwali tiegħu meta jseħhu dawn il-bidliet biss; u jkompli jirrapporta, kull sena, l-informazzjoni meħtieġa skont il-punt (d)(ii) lill-Kummissjoni;
- (f) kull sena, permezz tal-formati elettronici ddeżinjati li jiġu żviluppati mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCET, jirrapporta lill-dak il-Kumitat l-informazzjoni miġbura permezz tal-programmi ta' osservazzjoni domestiċi sabiex din tintuża mill-Kummissjoni, b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-istokkijiet u għal skopijiet xjentifiċi oħra, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti għal rekwiżiti oħra għar-rapportar tad-data u b'konsistenza mar-rekwiżiti domestiċi ta' kunfidenzjalità;
- (g) jiżgura l-implimentazzjoni ta' protokollu robusti għall-għbir ta' data mill-osservaturi tiegħu meta jkunu qegħdin iwettqu l-kompiti tagħhom imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, inkluż l-użu ta' fotografija meta jkun meħtieġ u xieraq.

*Artikolu 64***Preżentazzjoni tal-informazzjoni miġbura**

Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li tkun ingabret fil-programmi nazzjonali ta' osservazzjoni xjentifika. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-31 ta' Lulju ta' kull sena.

*KAPITOLU VI****Kontroll ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi fil-portijiet tal-Istati Membri****Artikolu 65***Obbligi ta' rappurtar dwar portijiet u punti ta' kuntatt magħżulin**

1. L-Istati Membri li jkunu jixtiequ jagħtu aċċess għall-portijiet tagħhom lil bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin iġorru speċijiet tal-ICCAT jew prodotti tas-sajd li joriġinaw minn dawn l-ispeċijiet li ma jkunux għadhom inhattu l-art jew ġew ittrażbordati f'portijiet għandhom:

- (a) jagħzlu l-portijiet tagħhom li għalihom il-bastimenti ta' pajjiżi terzi jkunu jistgħu jitolbu l-aċċess skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008;
- (b) jagħzlu punt ta' kuntatt fejn ikunu jistgħu jirċievu avviż minn qabel skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008;
- (c) jagħzlu punt ta' kuntatt minn fejn ikunu jistgħu jibagħtu r-rapporti tal-ispezzjonijiet tal-portijiet, skont l-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jittrażmettu lill-Kummissjoni kwalunkwe bidla fil-lista tal-portijiet u tal-punti ta' kuntatt magħżulin mill-inqas 30 jum qabel ma jsiru effettivi t-tibdiliet. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT mill-inqas 14-il jum qabel ma jsiru effettivi t-tibdiliet.

*Artikolu 66***Obbligi ta' rappurtar rigward l-ispezzjonijiet tal-portijiet**

1. L-Istat Membru li jkun qed iwettaq l-ispezzjoni għandu jittrażmetti lill-Kummissjoni kopja tar-rapport dwar l-ispezzjoni tal-port imsemmi fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 mhux aktar tard minn 10 ijiem wara li titlesta l-ispezzjoni. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT mhux aktar tard minn 14-il jum wara d-data tat-tlestija tal-ispezzjoni.

2. Jekk ir-rapport tal-ispezzjoni tal-port ma jkunx jista' jiġi trażmess fil-perjodu ta' 10 ijiem imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru li jkun qed iwettaq l-ispezzjoni għandu jinnotifika lill-Kummissjoni f'dak il-perjodu dwar ir-raġunijiet għad-dewmien, u jinfurmaha meta ser jitressaq ir-rapport.

▼ B

3. Jekk l-informazzjoni li tkun ingabret waqt l-ispezzjoni tagħti x'jifhem li bastiment ta' pajjiż terz għamel xi ksur tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni tal-ICCAT, għandu japplika l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.

▼ M3

4. Kull Stat Membru għandu jispezzjona, kull sena, mill-anqas 5 % tal-operazzjonijiet ta' żbark u ta' trażbord imwettqa minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi fil-portijiet deżinjati tiegħu.

5. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jikkunsidraw u jaġixxu fuq rapporti ta' ksur minn spetturi ta' Stat tal-port fuq bażi simili għar-rapporti mill-ispetturi tagħhom stess, f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/2403.

▼ B*KAPITOLU VII**Infurzar***▼ M3***Artikolu 66a***Ilmih ta' bastimenti**

1. Permezz ta' operazzjonijiet ta' spezzjoni u sorveljanza mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT, l-Istati Membri għandhom jiġbru kemm jista' jkun informazzjoni meta bastiment tas-sajd tal-Unjoni, bastiment tas-sajd ta' pajjiż terz jew bastiment mingħajr nazzjonalità jintlemaħ jstad jew b'xi mod involut f'attivitajiet relatati mas-sajd (eż. trażbord) u jkun preżunt li jkun involut f'sajd IUU.

2. L-Istati Membri għandhom jiġbru informazzjoni dwar l-ilmih ta' bastimenti f'konformità mal-iskeda ta' informazzjoni dwar l-ilmih stipulata fl-Anness tar-Rakkomandazzjoni 19-09 tal-ICCAT.

3. Meta jintlemaħ bastiment skont il-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat ("l-Istat Membru li jilmah") għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jinnotifika u jipprovdi kwalunkwe immaġni rreġistrata tal-bastiment lill-awtoritajiet xierqa tal-Istat Membru tal-bandiera jew ta' PKK jew ta' bandiera mhux ta' PKK tal-bastiment li jkun intlemaħ, u:

(a) jekk il-bastiment li jkun intlemaħ ikollu bandiera ta' Stat Membru, l-Istat Membru tal-bandiera għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jiehu azzjoni xierqa fir-rigward tal-bastiment ikkonċernat; kemm l-Istat Membru li jilmhu kif ukoll l-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li jintlemaħ għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-ilmih lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA), inkluż dettalji dwar kwalunkwe azzjoni ta' segwitu li tittiehed;

(b) jekk il-bastiment li jkun intlemaħ ikollu bandiera ta' PKK iehor, mhux ta' PKK, jew ikollu bandiera indeterminata jew mingħajr nazzjonalità, l-Istat Membru li jilmhu għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jipprovdi lill-Kummissjoni u lill-EFCA l-informazzjoni xierqa kollha relatata mal-ilmih; il-Kummissjoni għandha, kif ikun xieraq, tittrażmetti l-informazzjoni dwar l-ilmih lis-Segretarjat tal-ICCAT.

▼ **B***Artikolu 67***Kazijiet ta' ksur allegat li jiġu rrapportati mill-Istati Membri**

1. Barra mir-reqwiziti stipulati fl-Artikolu 48(4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni, mill-inqas 140 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET, kwalunkwe informazzjoni dokumentata li tindika l-possibbiltà ta' nuqqas ta' konformità min-naħa ta' PKK mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCET. Il-Kummissjoni għandha teżamina dik l-informazzjoni u, jekk ikun jixraq, tibgħatha lis-Segretarjat tal-ICCET mill-inqas 120 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET.

2. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-lista tal-bastimenti tas-sajd b'tul totali ta' 12-il metru jew aktar, tal-bastimenti fejn jiġu pproċessati l-hut, tal-laneġ tal-irmonk, tal-bastimenti li jagħmlu t-trażbordar, u tal-bastimenti tal-għajjnuna li jkun allegat dwarhom li qegħdin iwettqu sajd IUU fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCET fis-sena attwali u fis-sena ta' qabilha, flimkien mal-evidenza li ssostni l-preżunzjoni tas-sajd IUU. Dik il-lista għandha tintbagħat mill-inqas 140 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET. Il-Kummissjoni għandha teżamina dik l-informazzjoni u, jekk din tkun iddokumentata biżżejjed, tibgħatha lis-Segretarjat tal-ICCET mill-inqas 120 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET, biex jiġi stabbilit l-abbozz tal-lista tal-IUU tal-ICCET.

*Artikolu 68***Abbozz tal-lista tal-IUU tal-ICCET**

L-Istati Membri għandhom jissorveljaw mill-qrib il-bastimenti li jkunu mniżżlin fl-abbozz tal-lista tal-IUU tal-ICCET li tiġi ċċirkolata mis-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCET, biex jiddeterminaw l-attivitatiet u l-bidliet possibbli fl-ismijiet, il-bnadar, jew il-proprietarji rreġistrati ta' dawk il-bastimenti.

*Artikolu 69***Nuqqasijiet ta' konformità allegati li jiġu rrapportati mis-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCET**

1. Jekk il-Kummissjoni tirċievi xi informazzjoni mingħand is-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCET li tindika nuqqas ta' konformità ssuspettat ta' Stat Membru, il-Kummissjoni għandha mingħajr dwemien, tibgħat dik l-informazzjoni lill-Istat Membru kkonċernat.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, mill-inqas 45 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET, bis-sejbiet ta' kwalunkwe investigazzjoni li ssir b'rabta mal-allegazzjonijiet ta' nuqqas ta' konformità u kwalunkwe azzjoni li titwettaq biex tindirizza kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCET mill-inqas 30 jum qabel il-laqgħa annwali tal-ICCET.

▼ **M3***Artikolu 69a***Bastimenti IUU**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li bastimenti inklużi fil-lista tal-IUU tal-ICCET ma jkunux awtorizzati li jhottu l-art, jittrażbordaw, jerġgħu jformu l-fjuwil, jerġgħu jformu jew jidhlu fi tranżazzjonijiet kummerċjali oħra.



Artikolu 70

Każijiet ta' ksur allegat li jiġu rrappurtati minn PKK

1. L-Istati Membri għandhom jagħzlu punt ta' kuntatt fejn jistgħu jirċievu r-rapporti dwar l-ispezzjonijiet tal-portijiet mingħand PKK.
2. L-Istati Membri għandhom jitrażmettu lill-Kummissjoni kwalunkwe bidla għall-punt ta' kuntatt imsemmi fil-paragrafu 1 mill-inqas 30 jum qabel ma jsiru effettivi dawn il-bidliet. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT mill-inqas 14-il jum qabel ma jsiru effettivi t-tibdiliet.
3. Jekk il-punt ta' kuntatt magħżul minn Stat Membru jirċievi rapport dwar l-ispezzjoni ta' port mingħand PKK li jagħti l-evidenza li bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dak l-Istat Membru jkun ikkommetta ksur tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni tal-ICCAT, l-Istat Membru għandu minnufih jinvestiga l-ksur u, fi żmien 160 jum minn meta jkun irċieva tali rapport dwar l-ispezzjoni ta' port, jinforma lill-Kummissjoni dwar l-istatus tal-investigazzjoni u b'kwalunkwe azzjoni ta' infurzar li tkun twettqet.
4. Jekk l-Istat Membru tal-bandiera ma jkunx jista' jlaħħaq mal-iskadenza msemmija fil-paragrafu 3, dan għandu jagħti r-raġunijiet għal dan id-dewmien lill-Kummissjoni u jinfurmaha meta ser iressaq ir-rapport dwar l-istatus tal-investigazzjoni.
5. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT fi żmien 180 jum wara li tirċievi r-rapport dwar l-ispezzjoni ta' port u fir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 71, għandha tinkludi l-informazzjoni dwar l-istatus tal-investigazzjoni u dwar kwalunkwe azzjoni ta' infurzar li jkun wettaq l-Istat Membru tal-bandiera.

TITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 71

Rapport annwali

1. Sa ►**M3** l-1 ta' Awwissu ◀ ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw rapport annwali lill-Kummissjoni dwar is-sena kalendarja preċedenti, li jkun fih l-informazzjoni dwar is-sajd, ir-riċerka, l-istatistika, il-ġestjoni, l-attivitajiet ta' spezzjoni u ta' prevenzjoni tas-sajd IUU u kwalunkwe informazzjoni oħra, jekk rilevanti.
2. Ir-rapport annwali għandu jinkludi l-informazzjoni dwar il-miżuri li jkunu tiegħu għall-mitigazzjoni tal-qbid inċidentali u biex jitnaqqas l-iskart, u informazzjoni dwar kull riċerka rilevanti f'dak il-qasam.
3. Il-Kummissjoni għandha tiġbor l-informazzjoni li tirċievi skont il-paragrafu 1 u 2 u għandha tibgħatha lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.
4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni fir-rigward tar-regoli dettaljati għall-format tar-rapport annwali msemmi f'dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 75(2).

▼ B*Artikolu 72***Kunfidenzjalità**

Id-*data* li tingabar u tinqasam fil-qafas ta' dan ir-Regolament għandha tiġi ttrattata skont ir-regoli applikabbli dwar il-kunfidenzjalità skont l-Artikoli 112 u 113 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

*Artikolu 73***Proċedura għall-emendi**

1. Meta jkun meħtieġ, sabiex timplimenta fil-liġi tal-Unjoni l-emendi għar-rakkomandazzjonijiet eżistenti tal-ICCAT, li jsiru vinkolanti għall-Unjoni, u sakemm l-emendi għal-liġi tal-Unjoni ma jmorru lil hinn mir-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT, il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 74 għall-fini li temenda:

▼ M3

- (a) l-Annessi I sa X;
- (aa) il-limitazzjonijiet tal-kapaċità għat-tonn tropikali skont l-Artikolu 5a relatati mar-rappurtar annwali tal-pjan tas-sajd u tal-pjan ta' ġestjoni tal-kapaċità tas-sajd, imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu, kif ukoll l-għadd ta' bastimenti ta' appoġġ imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu;
- (b) il-limiti taż-żmien stipulati fl-Artikolu 7(1), fl-Artikolu 8, fl-Artikolu 9(1), fl-Artikolu 14(1), fl-Artikolu 18, fl-Artikolu 20(2), (3) u (4), fl-Artikolu 22(2), fl-Artikolu 23(1) u (2), fl-Artikolu 26(1) u (3), fl-Artikolu 40(1), fl-Artikolu 42(1), fl-Artikolu 44(3), fl-Artikolu 47(2), fl-Artikolu 48(1) u (2), fl-Artikolu 50(1) u (2), fl-Artikolu 56(3), fl-Artikolu 57(1), (2) u (3), fl-Artikolu 59(1) u (2), fl-Artikolu 64, fl-Artikolu 65(2), fl-Artikolu 66(1) u (2), fl-Artikolu 67(1) u (2), fl-Artikolu 69(2), fl-Artikolu 70(2), (3) u (5), u fl-Artikolu 71(1);
- (ba) ir-riport annwali għat-tonn obeż skont l-Artikolu 8a;
- (bb) ir-reqwiziti għall-FADs skont l-Artikolu 10(1) u (2);
- (bc) ir-referenzi għar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT imsemmija fl-Artikolu 10(2), l-Artikolu 28, l-Artikolu 27(3), l-Artikolu 29b(2) u (3), l-Artikolu 36a(2), l-Artikolu 58a(2) u (4), l-Artikolu 63(4), il-punt (d), u l-Artikolu 66a(2);
- (c) il-kopertura minima tal-osservaturi skont l-Artikolu 14(2);

▼ M3

- (ca) ir-restrizzjonijiet fuq l-għadd ta' bastimenti tal-qbid tal-Unjoni li jimmiraw għall-alonga tat-Tramuntana tal-Atlantiku skont l-Artikolu 17;
- (cb) ir-riport annwali tal-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku skont l-Artikolu 17b;
- (cc) il-pjanijiet ta' ġestjoni tal-pixxispad tat-Tramuntana tal-Atlantiku skont l-Artikolu 18;
- (cd) ir-riport annwali tal-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku skont l-Artikolu 18b;

▼ B

- (d) id-daqsijiet minimi stipulati fl-Artikolu 19(1) u (2), fl-Artikolu 24(2) u fl-Artikolu 29(2) u (3);
- (e) it-tolleranzi stipulati fl-Artikolu 19(2) u (3), fl-Artikolu 21, u fl-Artikolu 24(3);
- (f) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tas-snanar u tal-konzijiet stipulati fl-Artikoli 25 u l-punt (b) tal-Artikolu 38(5);
- (g) il-kopertura tal-osservazzjoni xjentifika stipulata fl-Artikoli 29(1), u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 61(1);
- (h) it-tip ta' informazzjoni u *data* stipulati fl-Artikolu 11(1), (2) u (3), fl-Artikolu 12, fl-Artikoli 20(2), 26(1) u 42(1), fl-Artikolu 50(1) u (2), u l-Artikoli 54(4), 55(4), 56(3) u 59(1);
- (i) l-għadd massimu ta' bagi strumentali stipulat fl-Artikolu 9(4);

▼ M3

- (j) ir-rekwiżiti sabiex tiġi mmassimizzata s-sopravivenza tal-fkieren tal-baħar skont l-Artikolu 41;
- (k) il-kalkolu tal-perċentwali tal-kopertura skont l-Artikolu 61(2).

▼ B

2. Kwalunkwe emenda adottata f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tkun strettament limitata għall-implimentazzjoni tal-emendi għar-rakkomandazzjoni tal-ICCAT ikkonċernata fil-liġi tal-Unjoni.

*Artikolu 74***Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

▼B

2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 73 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-3 ta' Diċembru 2017. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identici, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 73 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Qabel tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 73 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu jiġi estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 75***Proċedura fil-kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meħjuna mill-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura stabbilit bl-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 76***Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1936/2001**

Fir-Regolament (KE) Nru 1936/2001, l-Artikoli 4, 5, 6, 6(a), 7, 8a, 8b, 8c, 9, 9a u 10 sa 19 huma mħassra.

*Artikolu 77***Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1984/2003**

Ir-Regolament (KE) Nru 1984/2003 huwa emendat kif ġej:

▼B

(a) fl-Artikolu 3, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(g) bastiment tas-sajd kbir: bastiment tas-sajd b'tul totali ta' 20 metru jew iżjed;

(h) bastiment tas-sajd bil-konz pelaġiku kbir: tfisser bastiment tas-sajd bil-konz pelaġiku b'tul totali ta' 24 metru jew iżjed.”;

(b) fl-Artikolu 4(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) jekk is-sajd ikun sar minn bastiment tas-sajd kbir, jista' jiġi aċċettat biss jekk dak il-bastiment ikun elenkat fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT.”;

(c) fl-Artikolu 5(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) jekk is-sajd ikun sar minn bastiment tas-sajd kbir, jista' jiġi vvalidat biss jekk dak il-bastiment ikun elenkat fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT.”;

(d) fil-Kapitolu 2, tiżdied it-Taqsima li ġejja:

“T a q s i m a 4

Rekwiżiti fuq l-Istati Membri rigward il-prodotti trażbordati fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT

Artikolu 7a

Dokumenti ta' statistika u rappurtaġġ

1. Meta jkun qed jivvalida d-dokumenti tal-istatistika, l-Istat Membru tal-bandiera ta' bastimenti tas-sajd bil-konz pelaġiċi kbar għandhom jiżguraw li t-trażbordi jkunu konsistenti mal-ammont tal-qabda rappurtat minn kull bastiment.

2. L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelaġiċi kbar għandu jivvalida d-dokumenti tal-istatistika dwar il-ħut ittrażbordat, wara li jkun ikkonferma li t-trażbord ikun sar b'konformità mal-Artikoli 51 sa 58 tar-Regolament (UE) 2017/2107 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*). Dik il-konferma għandha tkun ibbażata fuq l-informazzjoni li tkun ingabret permezz tal-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT għat-trażbordar fuq il-baħar.

3. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-ispeċijiet koperti mill-programmi ta' dokumentazzjoni statistika li jinqabdu minn bastimenti tas-sajd bil-konz pelaġiċi kbar fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT, meta jiġu impurtati fiż-żoni jew fit-territorji tagħhom, ikollhom magħhom id-dokumenti tal-istatistika vvalidati għall-bastimenti li huma elenkati fil-lista tal-bastimenti tas-sajd bil-konz pelaġiċi kbar awtorizzati li jittrażbordaw fuq il-baħar tal-ICCAT, u kopja tad-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT.

(*) Ir-Regolament (UE) 2017/2107 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT), u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007 (ĠU L 315, 30.11.2017, p. 1).”.

▼B

Artikolu 78

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 520/2007

Fir-Regolament (KE) Nru 520/2007, jiġihassru l-Artikolu 4(1), it-Titolu II u l-Annessi II, III u IV.

Artikolu 79

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ M3

ANNESS I

Speċi tal-ICCAT

Familja	Isem bil-Latin	Isem bil-Malti
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	Pizzintun tal-istrixxi
	<i>Allothunnus fallai</i>	Tonn irqiq
	<i>Auxis rochei</i>	Żgamirru
	<i>Auxis thazard</i>	Tumbrell
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Kubrita
	<i>Gasterochisma melampus</i>	Tonn farfett
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Palamit
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plamtu bla rigi
	<i>Sarda sarda</i>	Plamtu
	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Pizzintun tal-Brażil
	<i>Scomberomorus cavalla</i>	Kavall sultan
	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Pizzintun tat-tbajja'
	<i>Scomberomorus regalis</i>	Pizzintun irjali tal-Atlantiku
	<i>Scomberomorus tritor</i>	Pizzintun tal-Punent tal-Afrika
	<i>Thunnus alalunga</i>	Alonga
	<i>Thunnus albacares</i>	Tonna safra
	<i>Thunnus atlanticus</i>	Tonna sewda
	<i>Thunnus maccoyii</i>	Tonna tan-Nofsinhar
<i>Thunnus obesus</i>	Tonn obeż	
<i>Thunnus thynnus</i>	Tonna	
<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	Pixxivela tal-Atlantiku
	<i>Makaira indica</i>	Marlin iswed
	<i>Makaira nigricans</i>	Marlin blu
	<i>Tetrapturus albidus</i>	Marlin abjad
	<i>Tetrapturus belone</i>	Pastardella
	<i>Tetrapturus georgii</i>	Pastardella imperjali
	<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Pastardella munqarha twil
<i>Xiphiidae</i>	<i>Xiphias gladius</i>	Pixxispad
<i>Alopiidae</i>	<i>Alopias superciliosus</i>	Pixxivolpi għajnu kbira
	<i>Alopias vulpinus</i>	Pixxivolpi

▼ M3

Familja	Isem bil-Latin	Isem bil-Malti
<i>Carcharhinidae</i>	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Kelb il-baħar ħariri
	<i>Carcharhinus galapagensis</i>	Kelb il-baħar tal-Galapagos
	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku
	<i>Prionace glauca</i>	Ħuta kahla
<i>Lamnidae</i>	<i>Carcharodon carcharias</i>	Kelb abjad
	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Pixxitondu
	<i>Isurus paucus</i>	Pixxitondu tal-pinna twila
	<i>Lamna nasus</i>	Pixxiplamtu
<i>Sphyrnidae</i>	<i>Sphyrna lewini</i>	Kurazza rara
	<i>Sphyrna mokarran</i>	Kurazza kbira
	<i>Sphyrna zygaena</i>	Kurazza komuni
<i>Rhincodontidae</i>	<i>Rhincodon typus</i>	Kelb balena
<i>Pseudocarchariidae</i>	<i>Pseudocarcharias kamoharui</i>	Kelb kukkudrill
<i>Cetorhinidae</i>	<i>Cetorhinus maximus</i>	Gabdoll
<i>Dasyatidae</i>	<i>Pteroplatytrygon violacea</i>	Boll vjola
<i>Mobulidae</i>	<i>Manta alfredi</i>	Mhux Applikabbli ⁽¹⁾
	<i>Manta birostris</i>	Manta ġiganta
	<i>Mobula hypostoma</i>	Mobula minuri
	<i>Mobula japonica</i>	Mhux Applikabbli ⁽¹⁾
	<i>Mobula mobular</i>	Baqra
	<i>Mobula tarapacana</i>	Mobula taċ-Ċili
	<i>Mobula thurstoni</i>	Mobula denbha lixx

⁽¹⁾ Isem komuni mhux disponibbli.



ANNEX II

**LINJI GWIDA GHAT-THEJJIJA TAL-PJANIJIET TA' ĠESTJONI
TAT-TAGHMIR BIEX JINGĠABAR IL-HUT (FAD)**

Il-pjan ta' ġestjoni tal-FAD għall-flotot tas-sajd tat-tartarun tal-borża u tas-sajd bil-lixxa tal-PKK irid ikun fih dawn li ġejjin:

- (1) Deskrizzjoni
 - (a) Tipi ta' FAD: AFAD = ankrati; DFAD = ghawwiema
 - (b) Tip ta' sinjal/baga
 - (c) Għadd massimu ta' FAD li ser jitqiegħu għal kull tartarun tal-borża u għal kull tip ta' FAD
 - (d) Distanza minima bejn l-AFAD
 - (e) Politika għat-tnaqqis u għall-użu tal-qbid inċidentali
 - (f) Kunsiderazzjoni tal-interazzjoni ma' tipi oħra ta' tagħmir
 - (g) Dikjarazzjoni jew politika dwar "is-sjieda tal-FAD";
- (2) Arranġamenti istituzzjonali
 - (a) Responsabbiltajiet istituzzjonali għall-pjan ta' ġestjoni tal-FAD
 - (b) Proċessi tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tqegħid tal-FAD
 - (c) Obbligi tal-proprjetarji u tal-kaptani tal-bastimenti fir-rigward tat-tqegħid u l-użu tal-FAD
 - (d) Politika ta' sostituzzjoni tal-FAD
 - (e) Obbligi addizzjonali tar-rappurtar minbarra dan ir-Regolament
 - (f) Politika ta' riżoluzzjoni ta' kunflitti fir-rigward tal-FADs
 - (g) Id-dettalji ta' kwalunkwe zona jew perijodu magħluqa, pereżempju: ilmi-jiet territorjali, korsiji tal-bastimenti, qrubija ma' zoni tas-sajd artigjanali, eċċ.
- (3) Speċifikazzjonijiet u rekwiżiti għall-bini tal-FAD
 - (a) Karatteristiċi tad-disinn tal-FAD (deskrizzjoni)
 - (b) Rekwiżiti tad-dawl
 - (c) Rifletturi tar-radar
 - (d) Distanza viżibbli
 - (e) Marki u identifikatur tal-FAD
 - (f) Marki u identifikaturi tal-bagi ta' sinjalazzjoni bir-radju (rekwiżit ta' numri tas-sensiela)
 - (g) Marki u identifikaturi tal-bagi b'ekosonda (rekwiżit ta' numri tas-sensiela)
 - (h) Riċetrażmettitori bis-satellita
 - (i) Riċerka li saret fuq FADs bijodegradabbli
 - (j) Prevenzjoni tat-telfa jew tal-abbandun tal-FADs
 - (k) Ġestjoni tal-irkupru tal-FADs;
- (4) Perijodu applikabbli għall-pjan ta' ġestjoni tal-FAD
- (5) Mezzi ta' monitoraġġ u ta' evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni tal-FAD.

ANNEX III

LISTA TAL-FADS LI TQIEGHDU FUQ BAŽI TA' KULL TLIET XHUR

Identifikatur tal-FAD		Tipi ta' FAD u ta' tagħmir elettroniku		Karakteristiki tal-Arkitettura tal-FAD				Osservazzjoni
Marka tal-FAD	Identità tas-sinjal assoċjat	Tip ta' FAD	Tip ta' sinjal assoċjat u/ jew ta' tagħmir elettroniku	Parti għawwiema tal-FAD		Struttura tal-FAD imdendla taht l-ilma		
				Dimensjonijiet	Materjali	Dimensjonijiet	Materjali	
(¹)	(¹)	(²)	(³)	(⁴)	(⁵)	(⁴)	(⁶)	(⁷)
...
...

(¹) Jekk il-marka tal-FAD u l-Identità tas-sinjal assoċjat ma jkunux hemm jew ma jkunux jistgħu jinqraw, semmi dan il-fatt u agħti l-informazzjoni kollha li għandek li tista' tghin biex jiġi identifikat sid l-FAD.

(²) FAD ankrat, FAD naturali għawwiem, FAD artifiċjali għawwiem.

(³) Eż. GPS, sonda, eċċ. Jekk ma hemmx tagħmir elettroniku assoċjat mal-FAD, indika dan in-nuqqas ta' tagħmir.

(⁴) Eż. l-wisa', it-tul, l-gholi, il-fond, id-daqsijiet tat-toqob tax-xbieki, eċċ.

(⁵) Semmi b'liema materjali huma magħmula l-istruttura u l-qoxra ta' barra, u għid humiex bijodegradabbli.

(⁶) Eż. xbieki, ħbula, weraq tal-palm, eċċ... u semmi l-karatteristiċi tal-materjal li jhabblu u/jew huma bijodegradabbli.

(⁷) F'din it-taqsimha għandhom jiġu rrapportati l-ispeċifikazzjonijiet tad-dawl, ir-rifletturi tar-radar u d-distanzi viżibbli.



ANNEX IV

IR-REKWIŻITI GHALL-PROGRAMM TA' OSSERVAZZJONI GHALL-BASTIMENTI LI JISTADU GHAT-TONN TROPICALI FIŻ-ŻONI ĠEOGRAFIĊI FEJN HEMM GHELUQ MARBUT MA' PERIJODU TA' ŻMIEN U MA' ŻONI

1. L-osservaturi għandu jkollhom il-kwalifiki li ġejjin biex iwettqu l-kompiti tagħhom:
 - esperjenza biżżejjed li jkunu jafu jidentifikaw l-ispeċijiet u t-tagħmir tas-sajd,
 - biżżejjed għarfien tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni tal-ICCAT attestat minn ċertifikat mogħti lilhom mill-Istat Membru u bbażat fuq il-linji gwida għat-taħriġ tal-ICCAT,
 - il-kapaċità li josservaw u jirreġistraw b'mod preċiż,
 - biżżejjed għarfien tal-lingwa tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment li qed ikun osservat.
2. L-osservaturi ma għandhomx ikunu membri tal-ekwipaġġ tal-bastiment tas-sajd li qed ikun osservat u għandhom:
 - (a) ikunu nattivi ta' wahda mill-PKK;
 - (b) ikunu kapaċi jwettqu l-kompiti stabbiliti fil-punt 3;
 - (c) ma jkollhomx interessi finanzjarji jew ta' xi benefiċċju attwali fis-sajd tat-tonn tropikali.

Kompiti tal-osservaturi

3. Il-kompiti tal-osservaturi għandhom ikunu, b'mod partikolari:
 - (a) li jissorveljaw il-konformità tal-bastiment tas-sajd mal-miżuri rilevanti ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni adottati mill-Kummissjoni tal-ICCAT.
B'mod partikolari, l-osservaturi għandhom:
 - (i) jirreġistraw l-attivitajiet tas-sajd li jitwettqu u jagħmlu r-rapporti dwarhom;
 - (ii) josservaw u jistmaw il-qabdiet u jivverifikaw l-entrati li jiddaħhlu fil-ġurnal ta' abbord;
 - (iii) josservaw u jniżżlu fir-registru bastimenti li jistgħu jkunu qegħdin jistadu b'mod li jkun kontraenti għall-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT;
 - (iv) jivverifikaw il-pożizzjoni tal-bastiment waqt li dan ikun qed iwettaq l-attività tas-sajd;
 - (v) iwettqu hidma xjentifika bħall-ġbir ta' *data* tal-Kompitu II meta jintalbu jagħmlu dan mill-ICCAT, abbażi ta' direttivi mill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.
 - (b) li jirrappurtaw minnufih, filwaqt li joqogħdu attenti għas-sikurezza tal-osservatur, kwalunkwe attività ta' sajd b'rabta mal-FADs li jkun għamel il-bastiment f'dik iż-żona u waqt il-perijodu msemmi fl-Artikolu 11;
 - (c) li jistabilixxu rapporti ġenerali fejn jikkompilaw l-informazzjoni li tkun ingabret skont dan il-punt 3 u joffru l-oportunità lill-kaptan biex idaħhlu fihom kwalunkwe informazzjoni rilevanti.
4. L-osservaturi għandhom jittrattaw l-informazzjoni kollha dwar l-operazzjonijiet ta' sajd u ta' trażbord tal-bastimenti bħala kunfidenzjali u jaċċettaw dan ir-rekwiżit bil-miktub bħala kundizzjoni tal-hatra tagħhom bħala osservaturi.
5. L-osservaturi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fil-liġijiet u fir-regolamenti tal-Istat Membru tal-bandiera li għandu l-ġurisdizzjoni fuq il-bastiment li jkun assenjat għalih l-osservatur.

▼B

6. L-osservaturi għandhom jirrispettaw il-gerarkija u r-regoli ġenerali tal-imġiba li japplikaw għall-membri tal-ekwipaġġ kollu, dejjem jekk dawn ir-regoli ma jostakolawx il-kompiti tal-osservatur f'dan il-programm, u bl-obbligi tiegħu stabbiliti fil-punt 7.

Obbligi tal-Istat Membru tal-bandiera

7. Ir-responsabbiltajiet rigward l-osservaturi tal-Istati Membri tal-bastimenti tas-sajd u tal-kaptani tagħhom għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dan li ġej:
- (a) l-osservaturi għandhom jingħataw aċċess għall-ekwipaġġ, għall-irkaptu u għat-tagħmir;
 - (b) jekk jitolbu dan, l-osservaturi għandhom jingħataw aċċess ukoll għat-tagħmir elenkat hawn taht, jekk dan ikun fuq il-bastimenti li jkunu assen-jati għalih, biex jiġi ffaċilitat it-tweqqi tal-kompiti tagħhom stabbiliti fil-punt 3:
 - (i) tagħmir ta' navigazzjoni bis-satellita;
 - (ii) l-iskrins li juru r-radars meta dawn ikunu qed jintużaw;
 - (iii) il-mezzi ta' komunikazzjoni elettronici.
 - (c) l-osservaturi għandu jkollhom l-istess kumditajiet bhall-uffiċjali, li jinkludu l-akkomodazzjoni, l-ikel, u faċilitajiet sanitarji;
 - (d) l-osservaturi għandhom jingħataw post komdu fuq il-brigġ jew fil-kamra tat-tmunier biex jagħmlu x-xogħol klerikali, u spazju fuq il-gverta fejn ikunu jistgħu jwettqu xogħolhom ta' osservaturi; u
 - (e) l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li l-kaptani, l-ekwipaġġ u s-sidien tal-bastimenti ma jostakolawx, ma jintimidawx, ma jindaħlux, ma jinfluwenzawx u ma jxahħmux jew lanqas jippruvaw ixahħmu lill-osservaturi waqt it-tweqqi ta' xogħolhom.



ANNEX V

STANDARDS TEKNIĊI MINIMI GHALL-MIŻURI TA' MITIGAZZJONI

Miżuri ta' mitigazzjoni	Deskrizzjoni	Speċifikazzjoni
L-issettjar bil-lejl bl-inqas dawl possibbli fuq il-gverta	Ma jsirx issettjar bejn is-sebh nawtiku u l-inżul ix-xemx nawtiku. Id-dawl fuq il-gverta għandu jinżamm baxx kemm jista' jkun	L-inżul ix-xemx u s-sebh nawtiċi huma ddefiniti skont kif stabbilit fit-tabelli fl-Almanakk Nawtiku għal-lati-tudni, għall-hin lokali u għad- <i>data</i> rilevanti. Id-dawl minimu fuq il-gverta jeħtieġ li ma jmurx kontra l-istandards minimi tas-sikurezza u tan-navigazzjoni.
Lettijiet bin-naffara tal-ghasafar (lettijiet tori)	Il-lettijiet bin-naffara tal-ghasafar għandhom jiġu skjerati waqt il-kalar tal-konżizzjiet biex jiskoraġ-ġixxu lill-ghasafar milli javviċinaw il-brazzoli	<p>Għall-bastimenti li jkun fihom tul ta' 35 m jew iżjed:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ikalaw mill-inqas lett bin-naffara wiehed. Fejn prattiku, il-bastimenti huma mhegga li jużaw arblu tori iehor u lett bin-naffara iehor fi żminijiet meta jkun hemm hafna ghasafar jew hafna attività mill-ghasafar; iż-żewġ lettijiet tori jeħtieġ li jintużaw fl-istess hin, wiehed ma' kull naħa tal-konż li jkun qed jiġi kalat; — l-gholi barra mill-ilma tal-lettijiet bin-naffara jrid ikun daqs 100 m jew iżjed; — għandhom jintużaw ukoll naffara twal biżżejjed li jaslu sa wiċċ il-baħar meta dan ikun kalm; — in-naffara t-twal iridu jitqieghdu b'intervalli ta' mhux aktar minn 5 m. <p>Għall-bastimenti li jkun fihom inqas tul minn 35 m:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ikalaw mill-inqas lett bin-naffara wiehed; — l-gholi barra mill-ilma tal-lettijiet bin-naffara jrid ikun daqs 75 m jew iżjed; — għandhom jintużaw naffara twal u/jew qosra (iżda itwal minn metru 1 m) u dawn iridu jitqieghdu b'intervalli skont dan ta' hawn taħt: <ul style="list-style-type: none"> — Qosra: intervalli ta' mhux aktar minn 2 m. — Twal: intervalli ta' mhux aktar minn 5 m għall-ewwel 55 m tal-lett bin-naffara. <p>Linji gwida supplimentari għat-tfassil u l-iskjerar tal-lettijiet bin-naffara jinsabu hawn taħt fil-Linji Gwida Supplimentari dwar it-Tfassil u l-iskjerar tal-lettijiet tori.</p>
Żieda ta' piżijiet mal-lett	Piżijiet li jridu jitqieghdu mal-brazzola qabel ma jiġi kalat il-lett	<p>Li jkunu itqal minn total ta' 45 g marbutin mhux iżjed minn metru wiehed 'il bogħod mis-sunnara; jew</p> <p>Li jkunu itqal minn total ta' 60 g marbutin mhux iżjed minn 3,5 m 'il bogħod mis-sunnara; jew</p> <p>Li jkunu itqal minn total ta' 98 g marbutin mhux iżjed minn 4 m 'il bogħod mis-sunnara.</p>



LINJI GWIDA SUPPLIMENTARI GHAT-TFASSIL U T-TQEGHID TAL-LETTIJET TORI

Preambolu

L-istandards tekniċi minimi għall-iskjerar tal-lettijiet tori jinsabu fit-Tabella aktar 'il fuq. Dawn il-linji gwida supplimentari huma maħsubin biex jgħinu għat-tnejn jija u l-implimentazzjoni tar-regolamenti dwar il-lettijiet tori għall-bastimenti tas-sajd bil-konz. Filwaqt li dawn il-linji gwida huma relattivament espliciti, hija mhegga l-esperimentazzjoni li żżomm mar-rekwiziti tat-Tabella ta' fuq, bil-għan li tittejjeb l-effikaċja tal-lettijiet tori. Il-linji gwida jqisu l-varjabbli ambjentali u operazzjonali bħalma huma l-kundizzjonijiet tat-temp, il-velocità tal-kalar, u d-daqs tal-bastiment, li kollha kemm huma jinfluwenzaw il-prestazzjoni tal-lettijiet tori u t-fassil tagħhom biex jiproteġu l-lixki mill-ghasafar. It-fassil u l-użu tal-lettijiet tori jista' jinbidel biex iqis dawn il-varjabbli, dejjem jekk dan it-tibdil ma jikkompromettix il-prestazzjoni tal-lettijiet. Huwa ppjanat titjib kontinwu tat-fassil tal-lettijiet tori u għaldaqstant jehtieg li jsir riezami ta' dawn il-linji gwida fil-gejjieni.

Tfassil tal-lettijiet tori

1. Armar xieraq li jiġi rmunkat mal-parti tal-lett tori li tkun fl-ilma jista' jgħin biex jgħolli l-parti 'l fuq mill-ilma.
2. Il-parti ta' taht l-ilma msemija hawn fuq jehtieg li tkun hafifa biżżejjed biex il-movimenti tagħha ma jistgħux ikunu previsti, biex l-ghasafar ma jidrawx il-movimenti, u tqila biżżejjed biex il-pożizzjoni tal-lett ma tiġix affettwata mir-rih.
3. L-ahjar metodu huwa li l-lett jintrabat mal-bastiment permezz ta' tornikett cilindriku b'saħħtu biex inaqqas it-thabbil tal-lett.
4. In-naffara jehtieg li jkunu ta' materjal li jidher sew u li jiċċaqilaq hafna u b'mod imprevedibbli (eż. habel irqiq imma b'saħħtu miksi b'tubu ahmar tal-poliuretana) marbutin ma' tornikett bi tliet ferġat b'saħħtu (li wkoll inaqqas it-thabbil) li jkun marbut mal-lett tori.
5. Kull naffar jehtieg li jkun magħmul minn żewġ strixx jew iżjed.
6. Kull par naffara jehtieg li jkun jista' jinqala' permezz ta' klippa għall-effiċjenza tal-ħzin tal-lett.

Tqeghid tal-lettijiet tori

1. Il-lett jehtieg li jkun jiddendel minn arblu li jkun imwahhal fuq il-bastiment. L-arblu tori jehtieg li jkun fl-ogħla pożizzjoni possibbli biex il-lett jiproteġi l-lixki fuq distanza kbira wara l-bastiment u ma jithabbilx mat-tagħmir tas-sajd. Aktar ma jkun twil l-arblu, aktar jiproteġi l-lixki. Perezempju, tul ta' madwar 7 m 'il fuq minn wiċċ l-ilma jista' jagħti madwar 100 m ta' protezzjoni lil-lixka.
2. Jekk il-bastimenti jużaw lett tori wiehed biss, dan jehtieg li jiġi kalat fin-naħa minn fejn ikun geġ ir-rih lejn il-lixki mgħaddsa. Jekk is-snanar bil-lixka jkunu kalati 'l barra mit-tranja, il-punt fejn jintrabat il-lett tori mal-bastiment jehtieg li jkun għadd sew ta' metri 'l barra mill-ġenb tal-bastiment fejn ikunu tqieghdu l-lixki. Jekk il-bastimenti jużaw żewġ lettijiet tori, is-snanar bil-lixki jehtieg li jitqieghdu fiż-żona maż-żewġ lettijiet tori.
3. It-tqeghid ta' diversi lettijiet tori huwa mheggeg biex tinghata saħansitra aktar protezzjoni tal-lixki mill-ghasafar.
4. Billi hemm ċans li l-lettijiet jinqasnu jew jithabbli, jehtieg li jkun hemm lettijiet tori żejda abbord biex jitpoġġew minflok il-lettijiet imħassra biex l-operazzjonijiet tas-sajd jibqgħu għaddejjin mingħajr interruzzjoni. Fil-lett tori jistgħu jiġu inkorporati partijiet li jinkisru faċilment biex jitnaqqsu l-problemi ta' sikurezza u problemi fl-operazzjoni jekk wiehed mis-sufruni tal-konz jitgħaqdad fil-parti ta' taht l-ilma tal-lett tori jew jithabbli fiha.

▼B

5. Meta s-sajjieda jużaw magna li tkala l-lixka (BCM), iridu jiżguraw li l-lett bil-brazzjoni u l-magna jkunu kkoordinati billi jiżguraw li BCM tixhet direttament taht il-protezzjoni tal-linji tori. Meta jużaw BCM (jew għadd ta' BCMs) li jippermetti/u li jintefgħu lixkiet kemm fil-bord ix-xellug kemm fil-bord il-lemin, jehtieġ li jintużaw żewġ lettijiet tori.
6. Meta jkunu qegħdin ikalaw il-lettijiet sekondarji bl-idejn, jehtieġ li s-sajjieda jiżguraw li s-snanar bil-lixka u l-partijiet tal-lettijiet sekondarji li jifgħu mkebbin jintefgħu taht iż-zona ta' protezzjoni tal-lett tori filwaqt li jevitaw it-turbolenza tal-iskrun li tista' tnaqqas ir-rata ta' veloċità tagħhom biex jinżlu taht il-baħar.
7. Is-sajjieda huma mhegġa li jinstallaw xi vincijiet manwali, tal-elettriku jew idrawliċi biex iheffu l-iskjerar u l-ġbid lura fuq il-bastiment tal-lettijiet tori.

▼ **M3***ANNEX VI***Prattiki ta' trattament u rilaxx sikuri għall-fkieren tal-baħar**

- A. Trattament u rilaxx sikuri mit-tartarun tal-borża
1. Kull meta fekruna tal-baħar tidher fix-xibka, għandhom isiru l-isforzi raġonevoli kollha biex il-fekruna tal-baħar tiġi salvata qabel ma tithabbell fix-xibka.
 2. Fekruna tal-baħar qatt ma għandha tittella' minn ġol-ilma billi tingibed il-lenza tas-sajd li tkun imqabbdha magħha jew imħabbla fiha.
 3. F'każ li fekruna tal-baħar tithabbell waqt it-tkebbib tax-xibka, it-tkebbib tax-xibka għandu jitwaqqaf malli l-fekruna toħroġ mill-ilma; il-fekruna għandha tinħall mingħajr ma titwegġa' qabel ma terġa' tibda titkebbeb ix-xibka.
 4. F'każ li, minkejja l-miżuri meħuda, fekruna tal-baħar tittella' aċċidentalment abbord il-bastiment u tkun ħajja u attiva, jew mejta, il-fekruna tal-baħar għandha tiġi rilaxxata malajr kemm jista' jkun.
 5. Jekk fekruna tal-baħar tittella' abbord il-bastiment u tkun f'koma jew inattiva, għandha tiġi ppruvata r-risuxxizzjoni f'konformità mat-Taqsima C.
- B. Trattament u rilaxx sikuri mill-konz
1. Meta jkun prattikabbli, u jekk l-operatur jew il-membri tal-ekwipaġġ abbord ikunu mharrġa b'mod xieraq, fkieren tal-baħar f'koma għandhom jittellgħu abbord immedjatament.
 2. Malli tintlemaħ fekruna tal-baħar, il-veloċità tal-bastiment u tar-rukkell tal-lenza għandha titnaqqas u d-direzzjoni tal-bastiment tiġi aġġustata biex timxi lejn il-fekruna tal-baħar, filwaqt li titnaqqas it-tensjoni fuq il-lenza.
 3. Fekruna tal-baħar qatt ma għandha tittella' minn ġol-ilma billi tingibed il-lenza tas-sajd li tkun imqabbdha magħha jew imħabbla fiha.
 4. Jekk fekruna tal-baħar tkun kbira wisq jew igganċjata b'tali mod li tipprekludi t-tluġħ sikur mingħajr ma tikkawża aktar ħsara jew korriment lill-fekruna tal-baħar, għandhom jintużaw taljalenez biex jaqtgħu l-lenza u jitneħhew kemm jista' jkun lenez qabel tinheles il-fekruna tal-baħar.
 5. Jekk fekruna tal-baħar tiġi osservata li tkun inqabdet b'sunnara jew thab-blet ma' rkaptu tal-konz waqt l-operazzjonijiet tal-ġbid, l-operatur tal-bastiment għandu jjieqaf immedjatament mill-operazzjonijiet tal-ġbid sakemm il-fekruna tal-baħar titneħħa mill-irkaptu tal-konz jew tittella' abbord il-bastiment.
 6. Jekk fekruna tal-baħar tinqabad b'sunnara esternament jew is-sunnara tkun kompletament viżibbli, is-sunnara għandha titneħħa mill-fekruna tal-baħar malajr u bir-reqqa kemm jista' jkun. Jekk sunnara ma tkunx tista' titneħħa mill-fekruna tal-baħar (eż. tkun inbelgħet jew qiegħda fis-saqaf tal-ħalq), il-lenza għandha tinqata' kemm jista' jkun qrib is-sunnara.
 7. Fkieren tal-baħar ħajjin għandhom jiġu rilaxxati lura l-baħar wara li jiġu ttrattati bil-mod li ġej:
 - (a) il-magna tal-bastiment titqiegħed f'ingranaġġ newtrali sabiex l-iskrun ikun diżingagġat u l-bastiment jitwaqqaf, u l-fekruna tal-baħar tiġi rilaxxata 'l hinn mill-irkaptu li qed jintuża; u
 - (b) jiġi osservat li l-fekruna tal-baħar tinsab f'distanza sikura 'l hinn mill-bastiment qabel ma jitqabbdha l-iskrun u jitkomplew l-operazzjonijiet.

▼ M3

8. Jekk il-fekruna tal-baħar mtella' abbord il-bastiment tkun f'koma jew inattiva, għandha tiġi ppruvata r-risuxxizzjoni f'konformità mat-Taqsima C.

C. Risuxxizzjoni għal fekruna tal-baħar abbord

1. Meta tiġi ttrattata fekruna tal-baħar, għandhom isiru tentattivi biex l-annimal jinżamm mill-qoxra, filwaqt li jiġi evitat ir-regjun tar-ras u l-għonq, u l-flippers.
2. Għandu jkun hemm insistenza biex jitneħħa jew jinħa; il kwalunkwe oġġett barrani mill-fekruna tal-baħar, bħal kwalunkwe oġġetti tal-plastik, xibka, jew snanar imqabbdin, eċċ.
3. Il-fekruna tal-baħar għandha titqiegħed fuq il-qoxra tal-qiegħ tagħha (plastron) sabiex il-fekruna tal-baħar tkun dritta 'l fuq, iżolata b'mod sikur u mmobilizzata fuq wiċċ artab, bħal tajer tal-karozzi mingħajr rimm, kuxxin tad-dgħajsa jew habel imkebbeb. L-iskop primarju tal-wiċċ artab huwa li jgħolli l-fekruna tal-baħar mill-gverta biex jgħin fit-trażżin tagħha. Għolli s-saqajn ta' wara tagħha mill-inqas 6 pulzjeri (15-il cm) għal perjodu ta' 4 sa 24 siegħa. Il-grad tal-elevazzjoni jiddependi fuq id-daqs tal-fekruna; elevazzjonijiet oghla huma meħtieġa għal fkieren tal-baħar akbar. Perjodikament, bandal il-fekruna tal-baħar bil-mod mix-xellug għal-lemin u mil-lemin għax-xellug billi żżomm it-tarf ta' barra tal-qoxra (karapaċa) u erfa' naha wahda madwar 3 pulzjeri (8 cm) imbagħad alterna lin-naha l-oħra. Miss l-għajn bil-mod u oqros id-denb (test tar-rifless) perjodikament biex tara jekk hemmx rispons.
4. Il-fkieren tal-baħar li jkunu qed jiġu risuxxitati għandhom jitqiegħdu fid-dell u jinżammu niedja jew umduzi iżda taħt l-ebda ċirkostanza ma għandhom jitqiegħdu f'kontenitur li fih l-ilma. Xugaman imxarrab bl-ilma mqiegħed fuq ir-ras, il-karapaċa u l-flippers huwa l-aktar metodu effettiv biex iżżomm fekruna tal-baħar niedja.
5. Fkieren tal-baħar li jerġgħu jiehdu l-hajja u jsiru attivi għandhom jiġu rilaxxati minn fuq il-poppa tad-dgħajsa biss meta l-irkaptu tas-sajd ma jkunx qed jintuza (jiġifieri ma jkunx qed jiġi ssettjat jew miġbud b'mod attiv), meta l-ingranagġ tal-magna jkun f'pożizzjoni newtrali, u f'żoni fejn mhux probabbli li jerġgħu jinqabdu jew isofru korriment minn bastimenti.
6. Il-fkieren tal-baħar li jonqsu milli jrispondu għat-test tar-rifless jew jonqsu milli jiċċaqilqu fi żmien 4 sigħat (sa 24 siegħa, jekk possibbli) għandhom jiġu ritornati fl-ilma bl-istess mod bħal dak għall-fkieren tal-baħar li jiċċaqilqu b'mod attiv.



ANNEX VII

TRAŻBORD FIL-PORTIJET

1. It-trażbord fil-portijiet minn bastimenti tal-Unjoni jew f'portijiet tal-Unjoni ta' speċijiet ta' tonn jew ta' hut li jixbah it-tonn, u ta' kwalunkwe speċi oħra li tinqabad flimkien ma' dawk l-ispeċijiet fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT għandu jsegwi l-proċeduri li ġejjin:

Obbligi tan-notifikar

2. Bastiment tas-sajd
 - 2.1 Mill-inqas 48 siegħa qabel ma jinbdew l-operazzjonijiet tat-trażbordar, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd għandu jagħti l-isem tal-bastiment tal-ġarr u d-data/l-hin tat-trażbord lill-awtoritajiet Statali tal-port.
 - 2.2 Fil-hin tat-trażbord, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd għandu jinforma lill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment dwar dawn li ġejjin;
 - il-kwantitajiet ta' tonn u ta' speċijiet li jixbhu lit-tonn, fejn hu possibbli skont l-istokk, li ser jiġu ttrażbordati,
 - il-kwantitajiet ta' speċijiet oħrajn li jkunu nqabdu mal-ispeċijiet tat-tonn u dawk li jixbhu lit-tonn skont l-ispeċi, fejn din tkun magħrufa, li ser jiġu ttrażbordati,
 - id-data u l-post tat-trażbord,
 - l-isem, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-bandiera tal-bastiment tal-ġarr li ser jirċievi l-hut, u
 - il-pożizzjoni ġeografika tal-qabdi, skont l-ispeċi u, fejn rilevanti, skont l-istokk, li hija konsistenti maż-żoni statistiċi tal-ICCAT.
 - 2.3 Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd ikkonċernat għandu jimla u jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu, flimkien mal-ghadd ta' bastimenti tiegħu fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tas-sajd, fejn hu applikabbli, sa mhux aktar minn 15-il jum wara t-trażbord.
3. Bastiment li jirċievi l-hut
 - 3.1 Mhux aktar tard minn 24 siegħa qabel ma jibda t-trażbord u fi tmiemu, il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr li jkun qed jirċievi l-hut għandu jinforma lill-awtoritajiet Statali tal-port bil-kwantitajiet tal-qabdi tat-tonn u tal-ispeċijiet li jixbhu lit-tonn li jkunu ser jiġu jew li jkunu ġew ittrażbordati għal fuq il-bastiment tiegħu, u jimla u jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trażbord lill-awtoritajiet kompetenti fi żmien 24 siegħa.
 - 3.2 Mill-inqas 48 siegħa qabel il-hatt l-art, il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr li jkun qed jirċievi l-hut għandu jimla u jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ser isir il-hatt l-art.

Il-kooperazzjoni bejn l-Istat tal-Port u l-Istat fejn ser isir il-hatt l-art
4. L-Istat tal-port u l-Istat fejn ser isir il-hatt l-art imsemmijin fil-punti ta' hawn fuq għandhom jeżaminaw l-informazzjoni li jirċievu skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, inkluż b'kooperazzjoni mal-PKK tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd, biex jiżguraw li jkun hemm konsistenza bejn il-qabdi irrappurtati, it-trażbordi u l-hatt l-art ta' kull bastiment. Dik il-verifika għandha titwettaq b'mod li jiżgura li l-bastiment ikollu l-inqas interferenza u inkonvenjenza possibbli u li ma jikkawżax deterjorament tal-kwalità tal-hut.

Rappurtar
5. Fir-rapport annwali tiegħu lill-ICCAT, kull Stat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd għandu jinkludi d-dettalji tat-trażbordi tal-bastimenti tiegħu.



ANNEX VIII

**PROGRAMM TA' OSSERVAZZJONI REĠJONALI TAL-ICCAT
GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' TRAZBORDAR FUQ IL-BAĦAR**

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-bastimenti tal-ġarr li jkunu fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati biex jirċievu t-trażbordi fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT u li jittrażbordaw fuq il-baħar, ikollhom abbord osservatur tal-ICCAT matul kull operazzjoni ta' trażbordar li ssir fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT.
2. L-osservaturi għandhom jinhatru mill-ICCAT u għandhom ikunu abbord il-bastimenti tal-ġarr awtorizzati li jirċievu t-trażbordi fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT mingħand bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar (LSPLVs) li jkunu jtajru l-bandiera tal-PKK li jimplementaw il-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT.

Hatra tal-osservaturi

3. L-osservaturi mahtura għandu jkollhom il-kwalifiki li ġejjin biex iwettqu l-kompiti tagħhom:
 - il-kapaċità ppruvata li jidentifikaw l-ispeċijiet tal-ICCAT u t-tagħmir tas-sajd u għandha tingħata preferenza qawwija lil dawk li jkollhom l-esperjenza bhala osservaturi fuq bastimenti tas-sajd bil-konz pelagiċi kbar,
 - għarfien sodisfaċenti tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT,
 - il-kapaċità li josservaw u jirreġistraw b'mod preċiż,
 - għarfien sodisfaċenti tal-lingwa tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment li qed ikun osservat.

Obbliġi tal-osservaturi

4. L-osservaturi għandhom:
 - (a) ikunu temmew it-taħriġ tekniku meħtieġ skont il-linji gwida stabbiliti mill-ICCAT;
 - (b) ma jkollhomx in-nazzjonalità jew iċċittadinanza tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-ġarr li qed jirċievi;
 - (c) ikunu kapaċi jwettqu l-kompiti stabbiliti fil-punt 5;
 - (d) ikunu fil-lista tal-osservaturi li jzomm l-ICCAT;
 - (e) ma jkunux membri tal-ekwipaġġ tal-LSPLV jew tal-bastiment tal-ġarr jew impjegati tal-kumpanija tal-LSPLV jew tal-kumpanija tal-bastiment tal-ġarr.
5. L-osservatur għandu jissorvelja l-konformità tal-LSPLV u tal-bastiment tal-ġarr mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni rilevanti adottati mill-ICCAT. Il-kompiti tal-osservaturi, b'mod partikolari, għandhom ikunu:
 - 5.1 Iżuru l-LSPLV li jkun bihsiebu jittrażborda l-ħut fuq bastiment tal-ġarr, filwaqt li jqisu l-kwistjonijiet imsemmijin fil-punt 9, u li, qabel ma jsir it-trażbord:
 - (a) jivverifikaw il-validità tal-awtorizzazzjoni jew tal-liċenzja tas-sajd biex jaqbd u t-tonn u l-ispeċijiet li jixbħu lit-tonn li jinqabdu ma' dawk l-ispeċijiet fiż-zona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT;
 - (b) jeżaminaw l-awtorizzazzjonijiet minn qabel mingħand il-PKK tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd, u fejn hu rilevanti, mingħand l-Istat tal-kosta, biex jittrażborda fuq il-baħar;
 - (c) jivverifikaw u jirreġistraw il-kwantità totali tal-qabda abbord skont l-ispeċi u, jekk ikun possibbli, skont l-istokk, u l-kwantitajiet li ser jiġu ttrażbordati għal fuq il-bastiment tal-ġarr;

▼ B

- (d) jivverifikaw li s-sistema ta' monitoraġġ tal-bastiment (VMS) tkun qed tiffunzjona u jeżaminaw il-ġurnal ta' abbord, u jekk ikun possibbli, jivverifikaw l-entrati li jkun fih;
- (e) jivverifikaw jekk xi parti mill-qabda li jkun hemm abbord tkun giet permezz ta' trasferiment minn bastimenti oħrajn, u jivverifikaw id-dokumenti dwar dawn it-trasferimenti;
- (f) jekk ikun hemm indikazzjoni li l-bastiment tas-sajd ikun għamel xi ksur, jirrappurtaw minnufih il-ksur lill-kaptan tal-bastiment tal-ġarr (filwaqt li joqogħdu attenti għas-sikurezza) u lill-kumpanija li tkun qed timplimenta l-programm ta' osservazzjoni, li minnufih għandhom jibagħtu din l-informazzjoni lill-awtoritajiet tal-PKK tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd; u
- (g) jirreġistraw ir-riżultati ta' dawn il-kompiti fuq il-bastiment tas-sajd fir-rapport tal-osservatur.

5.2 Josservaw l-attivitajiet tal-bastiment tal-ġarr u:

- (a) jirreġistraw l-attivitajiet ta' trażbordar li jitwettqu, u jagħmlu r-rapporti dwarhom;
- (b) jivverifikaw il-pożizzjoni tal-bastiment waqt li dan ikun qed iwettaq l-attività tat-trażbordar;
- (c) josservaw u jistmaw il-kwantitajiet ta' tonn u ta' speċijiet li jixbhu lit-tonn li jiġu ttrażbordati, skont l-ispeċi, jekk din tkun magħrufa, u, jekk ikun possibbli, skont l-istokk;
- (d) josservaw u jistmaw il-kwantitajiet ta' speċijiet oħrajn li jkunu nqabdu mal-ispeċijiet tat-tonn u dawk li jixbhu lit-tonn, skont l-ispeċi, jekk din tkun magħrufa;
- (e) jivverifikaw u jirreġistraw l-isem tal-LSPLV ikkonċernat u n-numru tiegħu fir-registru tal-ICCAT;
- (f) jivverifikaw id-*data* fid-dikjarazzjoni tat-trażbord, inkluż permezz ta' qbil mal-ġurnal ta' abbord tal-LSPVL, jekk ikun possibbli;
- (g) jiċċertifikaw id-*data* li tkun imniżzla fid-dikjarazzjoni tat-trażbord;
- (h) jikkontrofirmaw id-dikjarazzjoni tat-trażbord; u
- (i) josservaw u jistmaw il-kwantitajiet tal-prodotti skont l-ispeċi meta dawn jiġu żbarkati fil-port fejn ikun żbarka l-osservatur biex jivverifika l-konsistenza mal-kwantitajiet li jkun irċieva l-bastiment tal-ġarr waqt it-trażbordar fuq il-baħar.

5.3 Barra minn hekk, l-osservatur għandu:

- (a) kuljum johroġ rapport tal-attivitajiet ta' trażbordar tal-bastiment tal-ġarr;
 - (b) jikteb rapporti ġenerali fejn jikkompila l-informazzjoni li tkun ingabret skont il-kompiti tal-osservatur u joffri l-opportunità lill-kaptan biex idahħal fihom kwalunkwe informazzjoni rilevanti;
 - (c) jippreżenta dawn ir-rapport ġenerali msemmija fil-punt (b) lis-Segretarjat tal-ICCAT fi żmien 20 jum mit-tmiem tal-perjodu tal-osservazzjoni;
 - (d) jeżerċita kwalunkwe funzjoni ohra ddefinita mill-ICCAT.
6. L-osservaturi għandhom jittrattaw l-informazzjoni kollha dwar l-operazzjonijiet tas-sajd tal-LSPLV u tal-proprjetarji tal-LSPLV bħala kunfidenzjali u jaċċettaw dan ir-reqwizit bil-miktub bħala kundizzjoni tal-hatra tagħhom bħala osservaturi.
7. L-osservaturi għandhom jikkonformaw mar-reqwiziti stipulati fil-liġijiet u fir-regolamenti tal-Istat Membru tal-bandiera, u fejn ikun rilevanti, tal-Istat tal-kosta, li jkollu l-ġurisdizzjoni fuq il-bastiment li jkun assenjat għalih l-osservatur.

▼ B

8. L-osservaturi għandhom jirrispettaw il-ġerarkija u r-regoli generali tal-imġiba li japplikaw għall-membri tal-ekwipaġġ kollu, buil-kundizzjoni li dawn ir-regoli ma jostakolawx il-kompiti tal-osservatur f'dan il-programm u l-obbligi tal-persunal tal-bastiment stabbiliti fil-punt 9.

Responsabbiltajiet tal-Istati tal-bandiera tal-bastimenti tal-ġarr

9. Il-kundizzjonijiet assoċjati mal-implimentazzjoni tal-programm ta' osservazzjoni reġjonali fir-rigward tal-Istati Membri tal-bastimenti tal-ġarr u l-kaptani tagħhom jinkludu, b'mod partikolari, dawn li ġejjin:

- (a) L-osservaturi għandhom jingħataw aċċess għall-ekwipaġġ, għad-dokumentazzjoni pertinenti, u għall-irkaptu u t-tagħmir.
- (b) Jekk jitlobu dan, l-osservaturi għandhom jingħataw aċċess ukoll għat-tagħmir elenkat hawn taħt, jekk dan ikun fuq il-bastimenti li jkunu assenjati għalihom, biex jiġi ffaċilitat it-tweqqif tal-kompiti tagħhom stabbiliti fil-punt 5:
- (i) tagħmir ta' navigazzjoni bis-satellita;
- (ii) l-iskrins li juru r-radars meta dawn ikunu qed jintużaw;
- (iii) il-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika; u
- (iv) il-mizien li jintuża biex jintiżen il-prodott ttrażbordat.
- (c) L-osservaturi għandhom jiġu pprovduti bl-akkomodazzjoni, inkluż fejn joqghodu, ikel u faċilitajiet sanitarji xierqa, daqs dawk tal-uffiċjali.
- (d) L-osservaturi għandhom jingħataw post komdu fuq il-brigġ jew fil-kamra tat-tmunier biex jagħmlu x-xogħol klerikali, u spazju adegwat fuq il-gverta fejn ikunu jistgħu jwettqu xogħolhom ta' osservaturi.
- (e) L-osservaturi għandhom jingħataw l-opportunità li jiddeċiedu huma liema huma l-aħjar post u l-aħjar metodu biex isegwu l-operazzjonijiet tat-ttrażbordar u biex jistmaw l-ispeċijiet/l-istokkijiet u l-kwantitajiet ittrażbordati. F'dan ir-rigward, il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr, filwaqt li joqgħod attent għal kwistjonijiet ta' sikurezza u għal kwistjonijiet prattiċi, għandu jissodisfa l-htigijiet tal-osservaturi, u dan jinkludi li jekk l-osservatur jitlob hekk, ipoġġi l-prodott temporanjament fuq il-gverta tal-bastiment tal-ġarr biex l-osservaturi jkunu jistgħu jeżaminawh, u jagħti biżżejjed ħin lill-osservaturi biex iwettqu l-kompiti tagħhom. L-osservazzjonijiet għandhom jitwettqu b'mod li jnaqqas kemm jista' jkun l-interferenza u jevita kompromess fuq il-kwalità tal-prodotti ttrażbordati.
- (f) Fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-punt 10, il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr għandu jiżgura li l-osservatur jingħata l-għajnuna kollha li jkollu b'żonn biex ikollu trasport sikur bejn il-bastimenti tal-ġarr u tas-sajd sakemm jippermettu l-kundizzjonijiet tat-temp u kundizzjonijiet oħra. u
- (g) L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jiżguraw li l-kaptani, l-ekwipaġġ u l-proprietarji tal-bastimenti ma jostakolawx, ma jintimidawx, ma jindahlux, ma jinfluwenzawx u ma jxahħmux jew lanqas jippruvaw ixahħmu lill-osservaturi waqt it-tweqqif ta' xogħolhom.

Responsabbiltajiet tal-LSPLV waqt it-ttrażbord

10. L-osservaturi għandhom jithallew iżuru l-bastiment tas-sajd, jekk jippermettu l-kundizzjonijiet tat-temp u kundizzjonijiet oħrajn, u għandhom jingħataw aċċess għall-persunal, għad-dokumentazzjoni pertinenti kollha, u għaz-żoni kollha fuq il-bastiment, li jkunu meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom stabbiliti fil-punt 5. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd għandu jiżgura li l-osservatur jingħata l-għajnuna kollha li jkollu b'żonn biex ikollu trasport sikur bejn il-bastimenti tal-ġarr u tas-sajd. Jekk ikun hemm kundizzjonijiet li jikkawżaw riskju inaċċettabbli għas-sikurezza tal-osservatur li jipprevjenu li zjara fuq l-LSPLV tkun tista' ssir qabel ma jinbdeu l-operazzjonijiet tat-ttrażbordar, dawn l-operazzjonijiet xorta wahda jistgħu jsiru.

▼ B

Miżati tal-osservaturi

11. L-ispejjeż għall-implimentazzjoni ta' dan il-programm għandhom jithallsu mill-PKK tal-bandiera tal-LSPLV li jkunu jridu jwettqu operazzjonijiet ta' trażbordar. Il-miżata għandha tiġi kkalkulata abbażi tal-ispejjeż totali tal-programm. Dik il-miżata għandha tiffallas f'kont speċjali tas-Segretarjat tal-ICCAT u dan tal-aħħar għandu jamministra l-kont għall-implimentazzjoni tal-programm.
12. Kif mehtieġ skont il-punt 11, sakemm ma jkunux thallsu l-miżati fir-rigward tiegħu, l-ebda LSPLV ma jista' jieħu sehem fil-programm tat-trażbord fuq il-baħar.

▼ M3

ANNEX IX

Standards minimi għal trattament sikur u proċeduri ta' rilaxx haj għall-pixxitondu tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku

Dan l-Anness jistabbilixxi standards minimi għal prattiki ta' trattament sikur għall-pixxitondu tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, u jinkludi rakkomandazzjonijiet speċifiċi kemm għas-sajd bil-konz kif ukoll għas-sajd bil-tartarun tal-borża.

Dawn l-istandards minimi huma xierqa għal pixxitondu haj meta jiġi rilaxxat, sew jekk taht politiki ta' ebda żamma kif ukoll jekk volontarjament. Dawn l-istandards minimi ma jissostitwixxu l-ebda regola tas-sikurezza aktar stretta li setgħet giet stabbilita skont il-liġi nazzjonali.

1. Is-sikurezza l-ewwel: Dawn l-istandards minimi għandhom jitqiesu fid-dawl tas-sikurezza u l-prattikabbiltà għall-membri tal-ekwipaġġ. Is-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ għandha dejjem tiġi l-ewwel. Bhala minimu, il-membri tal-ekwipaġġ għandhom jilbsu ingwanti xierqa u jevitaw li jaħdmu viċin il-halq tal-klieb il-baħar.
2. Tahriġ: Il-materjali tat-tahriġ huma disponibbli għall-Istati Membri fit-tliet lingwi uffiċjali tal-ICCAT.
3. Metodu ta' rilaxx: Sa fejn ikun prattikabbli, il-klieb il-baħar kollha li jkun qed jiġu rilaxxati għandhom jibqgħu fl-ilma l-hin kollu sakemm ma jkunx meħtieġ li jittellgħu klieb il-baħar għall-identifikazzjoni tal-ispeċi. Dan jinkludi l-qtugħ tal-lenza biex jinheles il-kelb il-baħar waqt li jkun għadu fl-ilma, bl-użu ta' taljaturi tal-bolts jew żgancaturi biex inehhu s-sunnara jekk possibbli, jew jaqtgħu l-lenza kemm jista' jkun qrib is-sunnara (tiffhalli l-inqas lenza mdendla kemm jista' jkun possibbli).
4. Kun ippreparat: L-ghodod għandhom jiġu ppreparati minn qabel (eż. bragi tal-kanvas jew tax-xibka, streċers għall-garr jew l-irfigħ, xibka jew grilja b'malji kbar biex tkopri bokkaporti jew hoppers fis-sajd bit-tartarun tal-borża u tagħmir tal-qtugħ bil-manek twal u żgancaturi fis-sajd bil-konz, elenkati taht it-Taqsima E).

A. Rakkomandazzjonijiet generali għas-sajd kollu

1. Jekk dan jista' jsir bla periklu operazzjonali, waqqaf il-bastiment jew naqqas sostanzjalment il-veloċità tiegħu.
2. Meta l-kelb il-baħar jithabbell (fi xbieki, lenza tas-sajd, eċċ.), jekk ikun sikur li tagħmel dan, aqta' b'attenzjoni x-xibka jew il-lenza biex jinheles il-kelb il-baħar u jiġi rilaxxat fil-baħar malajr kemm jista' jkun mingħajr l-ebda thabbil imwahhal miegħu.
3. Fejn ikun fattibbli, u filwaqt li żzomm il-kelb il-baħar fl-ilma, ipprova kejjel it-tul tal-kelb il-baħar.
4. Biex tevita l-gdim, poġġi oġġett, bhal huta jew lasta kbira jew arblu tal-injam, f'halqu.
5. Jekk, għal kwalunkwe raġuni, kelb il-baħar irid jingiebb fuq il-gverta, imminimizza allura l-hin li tiehu biex terġa' titfegħu lura fl-ilma biex iżzid iċ-ċans tas-sopravivenza tiegħu u jitnaqqsu r-riskji għall-membri tal-ekwipaġġ.

B. Prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd bil-konz

1. Ġib il-kelb il-baħar kemm jista' jkun qrib il-bastiment mingħajr ma tpoġġi tensjoni żejda fuq il-brazzol biex tevita l-possibbiltà li ganċ rilaxxat jew il-qtugħ ta' brazzol ikunu jistgħu jisparaw ganċ, piżijiet u partijiet oħra lejn il-bastimenti u l-membri tal-ekwipaġġ b'veloċità kbira.

▼ **M3**

2. Orbot l-aktar naħa l-bogħod tal-konz prinċipali mad-dgħajsa biex kwalunkwe rkaptu li jkun fadal fl-ilma jiġbed il-lenza u l-kelb il-baħar.
 3. Jekk igganċjat, u s-sunnara tkun viżibbli fil-ġisem jew fil-ħalq, uża żganċatur jew taljatur tal-boltijiet b'manku twil biex tneħħi l-ponta mgħawġa lura tas-sunnara, u mbagħad neħħi s-sunnara.
 4. Jekk ma jkunx possibbli li tneħħi s-sunnara jew is-sunnara ma tkunx jidher, aqta' l-lenza tat-traċċa (jew brazzol, gwida) kemm jista' jkun viċin is-sunnara (ideament thalli l-inqas materjal ta' lenza u/jew gwida kemm jista' jkun u mingħajr pizijiet imwaħħla mal-kelb il-baħar).
- C. Prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd bit-tartarun tal-borża
1. Jekk fit-tartarun tal-borża: Skennja x-xibka kemm jista' jkun 'il quddiem biex tara kwalunkwe kelb il-baħar kmieni sabiex tkun tista' tirreagixxi malajr. Evita li terfa' l-klieb il-baħar fix-xibka lejn it-tarjola motorizzata. Naqqas il-veloċità tal-bastiment biex tnaqqas it-tensjoni tax-xibka u halli l-kelb il-baħar imħabbel jitneħħa mix-xibka. Jekk meħtieġ, uża tagħmir li jaqta' biex taqta' x-xibka.
 2. Jekk fil-braga jew fuq il-gverta: Uża xibka tal-merkanzija b'malji kbar mibnija apposta jew braga tal-kanvas jew apparat simili. Jekk jippermetti l-arrangament tal-bastiment, il-klieb il-baħar jistgħu wkoll jiġu rilaxxati billi titbattal il-braga direttament fuq hopper u rampa tar-rilaxx miżmuma f'angolu li tkun konnessa ma' fetha fir-railing tal-gverta ta' fuq, mingħajr il-ħtieġa li jitgħollew jew jiġu manipulati mill-membri tal-ekwipaġġ.
- D. Rakkomandazzjonijiet speċifiċi u prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd kollu
1. Sa fejn ikun prattikabbli, terfax il-klieb il-baħar mill-ilma bl-użu tal-brazzol, speċjalment jekk imqabbdha bis-sunnara, sakemm ma jkunx meħtieġ li jintrefgħu klieb il-baħar għall-identifikazzjoni tal-ispeċi.
 2. Terfax il-klieb il-baħar bl-użu ta' wajers jew kejbils irraq, jew mid-denb biss.
 3. Tolqotx kelb il-baħar ma' xi wiċċ, pereżempju biex tneħħi l-annimal mil-lenza.
 4. Tipprovax tneħħi xi sunnara li tkun inbelgħet fil-fond u ma tkunx viżibbli.
 5. Tipprovax tneħħi sunnara billi tiġbed il-brazzol b'mod qawwi.
 6. Taqtax id-denb jew kwalunkwe parti oħra tal-ġisem.
 7. Taqtax u ttaqqabx toqob fil-kelb il-baħar.
 8. Tinfidx kelb il-baħar b'gaffa u tagħtihx bis-sieq, u ddaħħalx idejk fil-qasmiet tal-garġi.
 9. Tesponix il-kelb il-baħar għax-xemx għal perjodi estizi.
 10. Tkebbibx subgħajk, idejk jew dirgħajk mal-lenza meta ttella' kelb il-baħar fuq id-dgħajsa (jista' jirriżulta f'korriment serju).
- E. Għodod utli għat-trattament u r-rilaxx sikur:
- (a) ingwanti (il-ġilda tal-kelb il-baħar hija ħarxa; jiżguraw it-trattament sikur tal-kelb il-baħar u jipproteġu l-idejn tal-membri tal-ekwipaġġ mill-gdim);
 - (b) xugaman jew drapp (xugaman jew drapp imxarriba fl-ilma baħar jistgħu jitqiegħdu fuq għajnejn il-kelb il-baħar biex jikkalmawh);

▼ M3

- (c) żgancatur (eż. żgancatur tad-denb tal-ħanzir, taljaturi tal-boltijiet jew tnalji li jaqtgħu);
- (d) xedd tal-klieb il-baħar jew streċer (jekk meħtieġ);
- (e) ħabel tal-irmonk (biex jintrabat kelb il-baħar iggancjat jekk jeħtieġ li jitneħħa mill-ilma);
- (f) manka tal-ilma mielaħ (jekk ikun antiċipat li jista' jkun meħtieġ aktar minn 5 minuti biex kelb il-baħar jiġi rilaxxat, imbagħad poġġi pajp f'ħalqu sabiex jintefa' l-ilma baħar fih b'mod moderat; ara li l-pompa tal-gverta tkun ilha taħdem għal diversi minuti qabel tpoġġiha f'ħalq il-klieb il-baħar);
- (g) apparat jew metodu tal-kejl (eż. immarka arblu, gwida u galleġġant, jew tejp tal-kejl);
- (h) skeda tad-data għar-reġistrazzjoni tal-qabda kollha;
- (i) irkaptu għall-ittikkettar (jekk applikabbli).

▼ **M3**

ANNEX X

Linji gwida ghat-tnaqqs tal-impatt ekoloġiku tal-Fads fis-Sajd tal-ICCAT

1. Il-parti tal-istruttura tal-FAD li tkun f'wiċċ il-baħar ma għandhiex tkun mgħottija jew, jekk tkun mgħottija, għandha tkun mgħottija biss b'materjal li jkollu l-inqas riskju li jithabblu fih speċijiet aċċessorji.
2. Il-komponenti ta' taħt il-wiċċ tal-FAD għandhom ikunu komposti esklużivament minn materjal li ma jithabblx (eż. ebda ħbula jew kanvas).
3. Meta jiġu ddisinjati l-FADs, l-użu ta' materjali bijodegradabbli għandu jkun prijoritizzat.